



STUFA A PELLET

# SWING HYDRO

## PARTE 2 - FUNZIONAMENTO E PULIZIA

Istruzioni in lingua originale

# MCZ



8901508100

**INDICE**

**INDICE ..... II**

**7-AVVERTENZE PRIMA DELL'ACCENSIONE .....3**

**8-PANNELLO COMANDI.....4**

**9-PRIMA ACCENSIONE .....5**

**10-STRUTTURA DEL MENU' .....8**

**11-MENU' INFORMAZIONI .....12**

**12-MENU' IMPOSTAZIONI .....15**

**13-MENU' TECNICO.....29**

**14-SICUREZZE E ALLARMI .....30**

**15-RACCOMANDAZIONI PER UN UTILIZZO SICURO .....35**

**16-PULIZIE E MANUTENZIONI .....36**

**17-GUASTI/CAUSE/SOLUZIONI .....42**

**18-SCHEDA ELETTRONICA.....45**

## 7-AVVERTENZE PRIMA DELL'ACCENSIONE

### AVVERTENZE GENERALI

Togliere dal braciere del prodotto e dal vetro tutti i componenti che potrebbero bruciare (manuale, etichette adesive varie ed eventuale polistirolo).

**Controllare che il braciere sia posizionato correttamente ed appoggi bene sulla base.**



***La prima accensione potrebbe anche fallire, dato che la codea è vuota e non sempre riesce a caricare in tempo il braciere della necessaria quantità di pellet per l'avvio regolare della fiamma.***



***ANNULLARE LA CONDIZIONE DI ALLARME DI MANCATA ACCENSIONE. RIMUOVERE IL PELLET RIMASTO NEL BRACIERE E RIPETERE L'ACCENSIONE.***

Se dopo ripetute mancate accensioni non c'è comparsa di fiamma pur con un afflusso regolare di pellet, verificare il corretto alloggiamento del braciere, che deve essere **appoggiato in perfetta aderenza alla sua sede di incastro e pulito da eventuali incrostazioni di cenere**. Se in tale controllo non si riscontra nulla di anomalo, significa che potrebbe esserci un problema legato alla componentistica del prodotto oppure imputabile ad una cattiva installazione.



***RIMUOVERE IL PELLET DAL BRACIERE E RICHIEDERE L'INTERVENTO DI UN TECNICO AUTORIZZATO.***



***Evitare di toccare la stufa durante la prima accensione, in quanto la vernice in questa fase si indurisce. Toccando la vernice, la superficie in acciaio potrebbe emergere.***

Se necessario rinfrescare la vernice con la bomboletta spray con il colore dedicato. (Vedere "Accessori per stufa a pellets").



***E' buona prassi garantire un'efficace ventilazione dell'ambiente durante l'accensione iniziale, in quanto la stufa esalerà un po' di fumo e odore di vernice.***



#### **ATTENZIONE!**

***Assicurarsi che il braciere sia privo di pellet e cenere accumulatisi a causa di una mancata accensione. Se il braciere non viene pulito prima di un ripristino, si rischiano altre mancate accensioni e perfino un'esplosione in alcuni casi.***

Non rimanere in prossimità della stufa e, come detto, aerare l'ambiente. Il fumo e l'odore di vernice svaniranno dopo circa un'ora di funzionamento ricordiamo comunque che non sono nocivi alla salute.

La stufa sarà soggetta ad espansione e contrazione durante le fasi di accensione e raffreddamento, pertanto potrà emettere dei leggeri scricchiolii.

Il fenomeno è assolutamente normale essendo la struttura costruita in acciaio laminato e non dovrà essere considerato un difetto.

E' estremamente importante assicurarsi di non surriscaldare subito la stufa, ma portarla gradatamente a temperatura usando inizialmente delle potenze basse.

In questo modo si eviteranno danni alle piastrelle in ceramica o serpentino, alle saldature e alla struttura in acciaio.



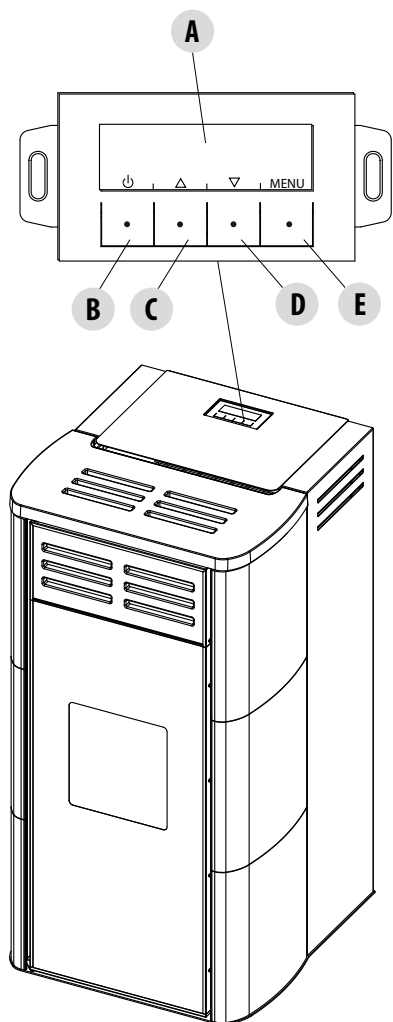
#### **NON CERCATE DA SUBITO LE PRESTAZIONI DI RISCALDAMENTO!!!**

#### **ATTENZIONE!**

***Se durante il funzionamento o l'accensione iniziale si verificano fuoriuscite di fumo nella stanza dal dispositivo o dalla canna fumaria, spegnere il dispositivo, areare il locale e contattare immediatamente l'installatore/il tecnico addetto all'assistenza.***

## 8-PANNELLO COMANDI

### DISPLAY PANNELLO COMANDI

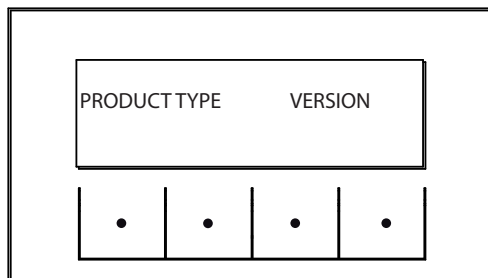


### LEGENDA

A - DISPLAY; indica una serie di informazioni sulla stufa, oltre al codice identificativo di un'eventuale anomalia di funzionamento.
B - Tasto di selezione funzione indicata dal display superiore (es. accensione/spengimento)
C - Tasto di selezione funzione indicata dal display superiore (es. incremento/scorrimento)
D - Tasto di selezione funzione indicata dal display superiore (es. decremento/scorrimento)
E - Tasto di selezione funzione indicata dal display superiore (es. menu)

## 9-PRIMA ACCENSIONE

### INTERRUTTORE ACCENSIONE



Alla prima accensione, dopo aver collegato il cavo di alimentazione e acceso il pulsante I/O, sul display della stufa comparirà la scritta versione software e numero banca dati (passerà alla schermata successiva dopo qualche secondo).

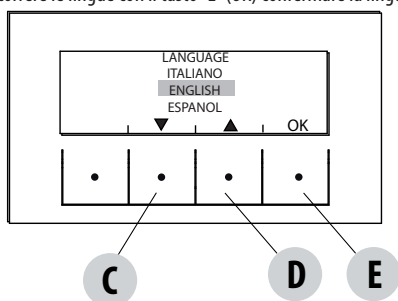
Se è già stata impostata la lingua la schermata successiva sarà OFF, altrimenti si entra nell'impostazione del seguente parametro.

### SCELTA LINGUA

Alla prima accensione, se non è mai stata impostata, appare la schermata per la scelta della LINGUA.

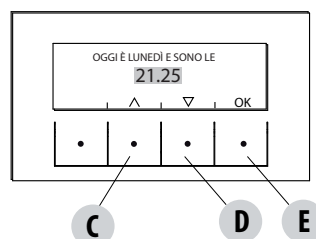
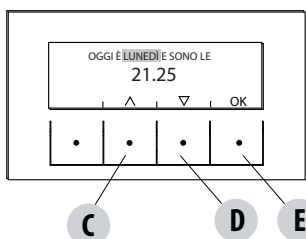
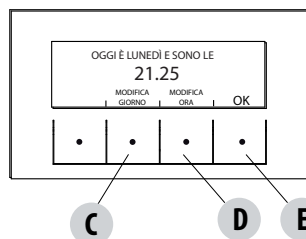
Il sistema visualizzerà tutte le lingue possibili.

Con i tasti freccia (C, D) scorrere le lingue con il tasto "E" (OK) confermare la lingua desiderata.



### REGOLAZIONE DELL'ORA E DEL GIORNO

I tasti attivi per questa funzione sono: "C", "D", "E". I tasti C-D servono per scegliere l'ora o il giorno mentre con il tasto E si conferma.

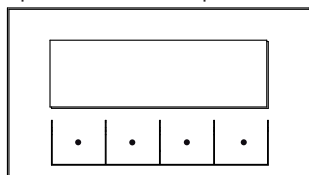


## 9-PRIMA ACCENSIONE

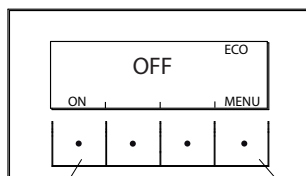
### SCHERMATA OFF

Se abbiamo già impostato la LINGUA il display si porterà in OFF.

Con la pressione di uno qualsiasi dei tasti (B, C, D, E) comparirà una prima schermata con la scritta OFF. Da questa schermata con la pressione dei tasti "B" e "E" (rispettivamente corrispondenti a ON e MENU) è possibile accendere il pannello o accedere al menù. Se non viene premuto nessun tasto dopo 5 secondi il display apparirà nuovamente in OFF.



OFF-DISPLAY SPENTO

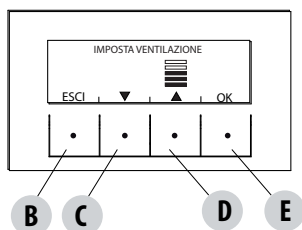


OFF-DISPLAY ATTIVO

### Ventilatore ambiente

La velocità è impostabile in modo manuale oppure automatico.

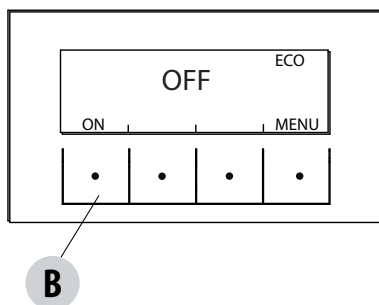
In manuale la velocità da 0 a 5 è scelta dall'utente mediante il pannello di comando. Il ventilatore viene attivato solo se la temperatura dell'aria in uscita supera i 42°C e disattivato quando scende sotto i 40°C; mentre in velocità 0 il ventilatore risulta completamente spento. In automatico la stufa regola la velocità del ventilatore in modo da ottenere una temperatura dell'aria in uscita stabile in funzione della potenza.



## 9-PRIMA ACCENSIONE

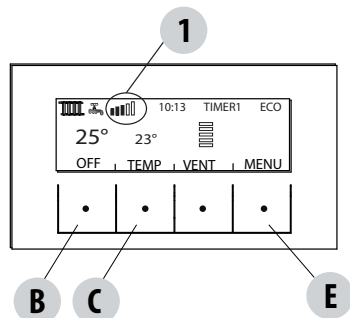
### Accensione

Per accendere la stufa tenere premuto il tasto "B" (ON) sul pannello. La stufa avvia una procedura di accensione che porta la fiamma ad un livello adeguato per l'Erogazione di Potenza.



### Erogazione di potenza

L'erogazione di potenza della stufa è segnalata dalle "barre livello potenza": una barra corrisponde alla potenza minima, 5 barre alla potenza massima, tale livello è determinato dalla richiesta di calore dell'impianto di riscaldamento, la stufa adegua i parametri di caricamento del pellet, estrazione fumi e flusso aria comburente per soddisfare tale richiesta.

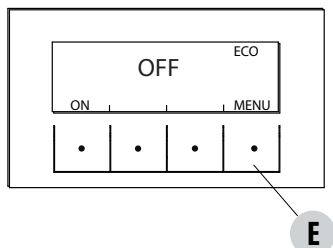


BARRA SUPERIORE: richieste attive, programmi attivi, barra potenze, funzioni  
BARRA CENTRALE: temperatura ambiente, set ambiente, barra ventilatore ambiente  
BARRA INFERIORE/TASTI: spegnimento "B", modifica set temperatura "C", menù "E"  
1 = barre di livello potenza

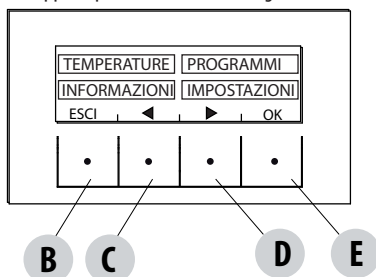
## 10-STRUTTURA DEL MENU'

### STRUTTURA DEL MENU

Per entrare in MENU premere il tasto "E" (MENU).



Successivamente appare questa videata con le seguenti funzioni:



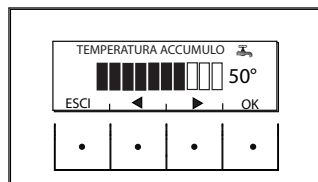
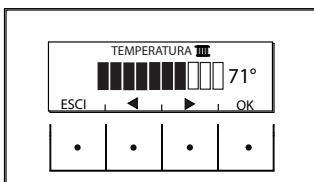
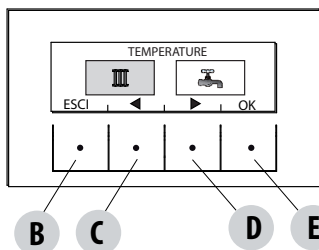
#### Sottomenu

TEMPERATURE  
PROGRAMMI  
INFORMAZIONI  
IMPOSTAZIONI

### TEMPERATURE

Quando accedo a questa funzione la schermata principale, dà la possibilità di impostare la temperatura dell'acqua di riscaldamento ed eventualmente sanitario (se configurato bollitore con sonda - vedi menu-impostazioni-ingresso aux).

Selezionare cosa si desidera impostare e successivamente con i tasti C e D incremento/decremento la temperatura, con il tasto E confermo mentre con il tasto B esco e torno al MENU principale.



### PROGRAMMI

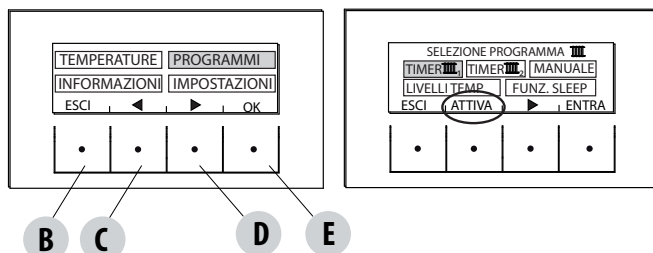
In questo caso è possibile scegliere il programma da impostare.

La selezione dei programmi mi permetterà di scegliere una tra le seguenti opzioni (una scelta esclude l'altra):

TIMER 1  
TIMER 2  
MANUALE  
LIVELLI TEMP  
FUNZ.SLEEP



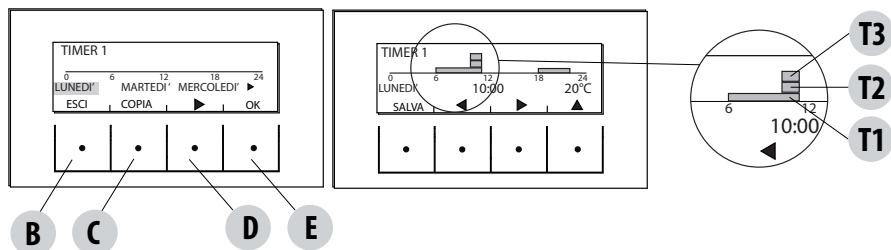
## 10-STRUTTURA DEL MENU'



All'interno della schermata MENU, spostare il cursore con le frecce "C"-"D" e selezionare PROGRAMMI, premere ok "E" per confermare. Successivamente selezionare il programma che si desidera impostare.

**Al termine premere sempre "ATTIVA" per confermare l'attivazione del programma scelto.**

I programmi TIMER 1 e 2 sono liberamente programmabili per ogni 1/2 ora del giorno su tre differenti indici di temperatura (T1-T2-T3) e in modo diverso per ogni giorno della settimana. Il livello OFF prevede che in quel intervallo la stufa sia spenta.



### Esempio di programmazione temperature per il giorno di lunedì.

Selezionare la voce TIMER 1 dal menù PROGRAMMA, premere il tasto ENTRÀ "E", con la freccia "D" evidenziare il giorno di lunedì e premere il tasto OK ("E") per entrare nella programmazione.

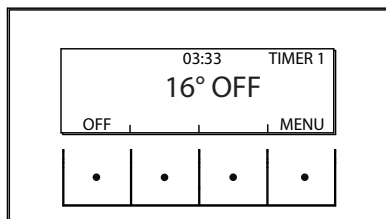
Con le frecce centrali "C" e "D" selezionare la mezz'ora impostabile mentre con il tasto "E" impostare la temperatura T1-T2-T3 (a seconda che il tasto venga premuto 1-2-3 volte-la temperatura corrispondente è leggibile in basso a destra nel display). Terminata la programmazione delle temperature per il giorno di lunedì premere il tasto "B" SALVA. Se si desidera la stessa scala termica del lunedì in altre giornate, dopo aver salvato (tasto "E"), premere il tasto "C" (COPIA), selezionare con il tasto "D" il giorno in cui si desidera copiare il programma e premere il tasto "C" (INCOLLA). Ripetere lo stesso procedimento sino a completare i programmi per tutti i giorni della settimana. A questo punto la stufa è programmata secondo le Vostre esigenze di temperatura, comunque modificabili in qualsiasi momento.

### ATTENZIONE:

Per facilitare l'utilizzo della stufa, MCZ fornisce il Timer 1 già con degli orari e delle temperature settimanali preimpostate (secondo la tabella sotto), mentre il Timer 2 è libero. In ogni caso è possibile in qualsiasi momento modificare orari e temperature del Timer 1.

### VISUALIZZAZIONE PANNELLO OFF DA TIMER

Quando sul timer 1 (esempio)non imposto nessuna temperatura il pannello evidenzia che la stufa è in OFF.



Se la stufa si trova spenta per comando MANUALE il timer non avrà alcun effetto.

Perchè la stufa si riaccenda con il timer, il pannello dovrà avere la visualizzazione riportata nell'immagine a fianco; se così non fosse potrebbe essere necessario premere il tasto ON ("B").

## 10-STRUTTURA DEL MENU'

[illegible]

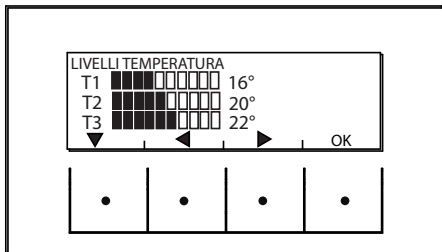
\* T1=16°C    T2=20°C    T3=22°C    OFF=spento

## 10-STRUTTURA DEL MENU'

### MANUALE

Questa funzione è attivabile dal menù PROGRAMMA premendo il tasto "C" ATTIVA. Quando viene attivata questa funzione la stufa non segue più la programmazione oraria dei programmi TIMER 1 o 2, ma mantiene nell'arco delle 24 ore la temperatura impostabile nella schermata principale. In qualsiasi momento è possibile passare ai programmi.

### LIVELLI TEMPERATURA



In questo menù è possibile modificare i 3 livelli di temperatura richiamati dai timer.

Dal menù PROGRAMMI spostarsi con la freccia "D" e selezionare LIVELLI TEMP, premere il tasto "E" ed entrare nella schermata di impostazione delle temperature. Con le frecce centrali "C" e "D" si aumenta/diminuisce il valore della temperatura, mentre con il tasto "B" mi sposto alla temperatura successiva. Con il tasto "E" (OK) confermo i valori impostati.

### FUNZIONE SLEEP

Lo sleep si attiva solo a stufa in erogazione di potenza e permette di programmare un orario di spegnimento della stufa. Lo spegnimento può essere posticipato fino ad un massimo di 8 ore dall'orario attuale e con una risoluzione di 10 minuti.

Per l'attivazione entrare nel menù PROGRAMMA, scorrere con la freccia "D" fino alla Funz. SLEEP premere il tasto ATTIVA "C". Nella schermata successiva con i tasti "C" e "D" aumentare o diminuire i minuti (10 minuti a pressione del tasto) e premere OK (tasto "E") per confermare l'orario di spegnimento della stufa.

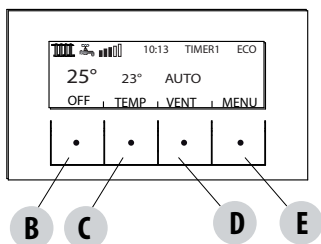
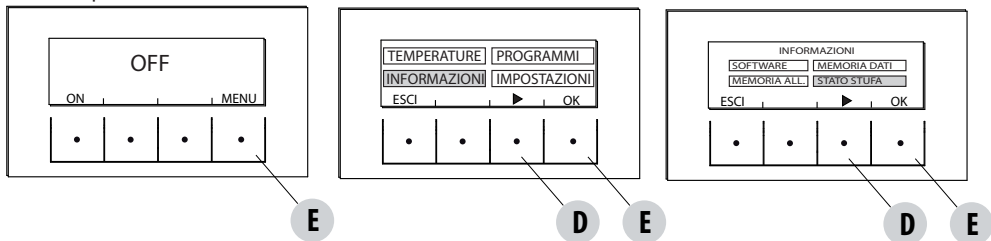
NOTA: Se la stufa non è in erogazione di potenza appare la scritta "NON DISPONIBILE".

## 11-MENU' INFORMAZIONI

### INFORMAZIONI

Per entrare nel menù INFORMAZIONI procedere come segue:

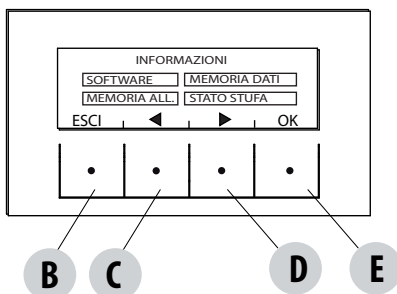
dalla schermata principale/iniziale, premere il pulsante "E" Menu, scorrere con la freccia tasto "D", fino alla voce Informazioni, premere il tasto ok "E", scorrere nuovamente con la freccia tasto "D" fino a software/memoria dat/memoria all./stato stufa e selezionare la voce desiderata, premere OK con il tasto "E" e si entra nel menù Informazioni scelto.



SCHERMATA PRINCIPALE

Le informazioni disponibili sono:

- Software
- Memoria Dati
- Memoria all.
- Stato stufa



### INFORMAZIONI-SOFTWARE

I dati disponibili in questa funzione sono:

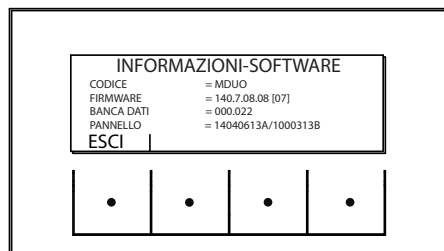
CODICE

FIRMWARE

BANCA DATI

PANNELLO

Sono informazioni che possono rivelarsi utili per identificare la parte elettronica della stufa.



ESEMPIO

11-MENU' INFORMAZIONI

INFORMAZIONI-MEMORIA DATI

INFORMAZIONI-MEMORIA DATI

ORE FUNZIONAMENTO = 100  
NUMERO ACCENSIONI = 20  
DATA COLLAUDO = 15/01/2013

ESCI

I dati disponibili in questa funzione sono:  
ORE FUNZIONAMENTO  
NUMERO ACCENSIONI  
DATA COLLAUDO

INFORMAZIONI-MEMORIA ALLARMI

Dà l'informazione degli ultimi allarmi rilevati.

INFORMAZIONI-MEMORIA ALL.

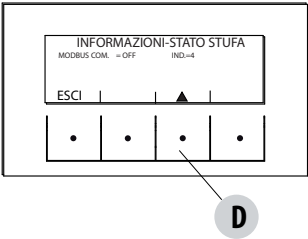
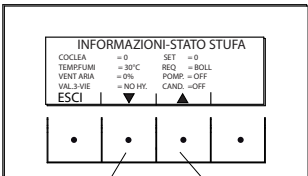
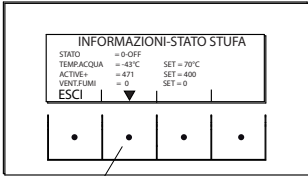
ALLARME 02 - 28/06/13 13:44 1  
ALLARME 02 - 21/06/13 08:03 2  
ALLARME 02 - 21/06/13 08:02 3  
ALLARME 02 - 21/06/13 09:46 4

ESCI

11-MENU' INFORMAZIONI

INFORMAZIONI-STATO STUFA

Questo menù è particolarmente utile quando si vuole verificare la condizione di lavoro (Stato) della stufa.  
Dalla schermata OFF, premere il pulsante "E" Menu, scorrere con la freccia tasto "D", fino alla voce Imformazioni, premere il tasto ok "E", scorrere nuovamente con la freccia tasto "D" fino a stato stufa, premere OK con il tasto "E" e si entra nel menù Informazioni-Stato stufa.  
Le voci disponibili all'interno di INFORMAZIONI-STATO STUFA sono visibili scorrendo con le frecce "C" e "D" e sono:



stato	
temp.acqua	set
sonda aux	set
active+	set
vent.fumi	set
coclea	set
temp.fumi	req
vent.aria	pomp
rele aux	cand.
modbus com	ind.

- I principali stati stufa leggibili sul display sono:  
STATO 1-9 varie fasi di accensione  
STATO 20-40 stato di lavoro (erogazione di potenza)  
STATO 60-79 stato allarmi  
STATO 80-84 stato spegnimento/raffreddamento/autoeco  
STATO 85-93 funzioni ausiliarie  
STATO 94-95 stato pulizie
- TEMP.ACQUA: Temperatura acqua rilevata dalla sonda all'interno della stufa e relativo SET impostato
- SONDA AUX: rileva il valore misurato dalla sonda aux (esterna/bollitore/puffer)
- ACTIVE+.: Valore letto dal sistema Active Plus e relativo SET
- VENT. FUMI: Numero di giri ventilazione fumi e relativo SET
- COCLEA: numero giri coclea e relativo SET
- TEMP.FUMI: valore temperatura fumi letto dalla sonda all'interno della stufa
- REQ: (Riscaldamento/Sanitario) segnala se c'è richiesta di calore dall'impianto
- VENT ARIA: Livello di funzionamento del ventilatore ambiente
- POMP: segnala se la pompa interna alla stufa è accesa (ON) o spenta (OFF)
- RELE' AUX: segnala l'attivazione (ON) oppure lo stato OFF del relè Aux
- CAND: Segnala se la candelella è accesa o spenta
- MODBUS COM: Stato comunicazione interfaccia esterna
- IND: Indirizzo per la comunicazione con modbus

## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

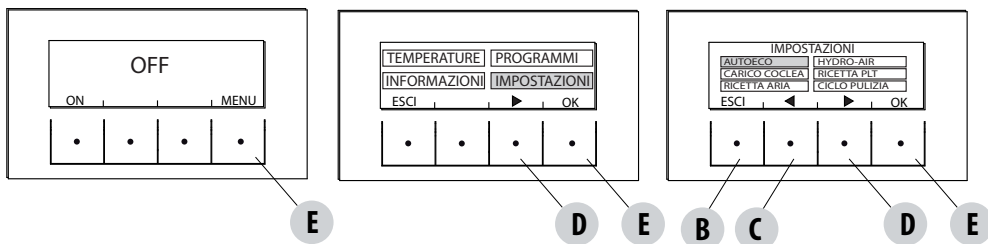
### IMPOSTAZIONI

Per entrare nel menù IMPOSTAZIONI procedere come segue:

dalla schermata OFF, premere il pulsante "E" Menu, scorrere con la freccia tasto "D", fino alla voce Impostazioni, premere il tasto ok "E",

scorrere nuovamente con la freccia tasto "D" e/o "C" fino alla impostazione scelta, premere OK con il tasto "E" e si entra nel menù scelto.

Da questa schermata è possibile impostare i parametri elencati. Ogni parametro ha un tasto info che serve per dare una breve indicazione sulla funzione scelta.

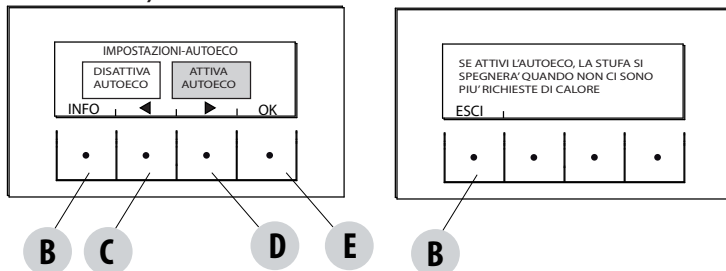


#### • IMPOSTAZIONI

- Auto Eco (default attivato)
- Hydro Air (non disponibile)
- Carico coclea
- Ricetta pellet
- Active +
- Ciclo pulizia
- Lingua
- data - ora
- Ingresso Aux
- uscita aux
- Ingresso Amb
- T.on Pompa
- Pompa pwm
- Funz.antigelo
- Sensore plt (non disponibile)
- Modbus com.
- Display
- Menù tecnico (accessibile da un tecnico specializzato MCZ - serve la password)
  - Active +
  - F.Analisi fum
  - Calib.Active
  - Calib.S.fumi
  - Diagnostica
  - Parametri
  - Anticipo boll
  - Reset ore

## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### AUTOECO (di fabbrica Attivato)

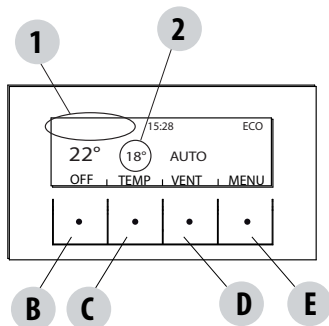


La modalità Auto eco spegne la stufa quando non c'è richiesta di calore da parte dell'impianto di riscaldamento a seconda della configurazione in menu-impostazioni-ingresso aux.

### AUTO ECO ATTIVO

Il parametro AutoEco attivo (impostazione di fabbrica) è segnalato in alto a destra sul display del pannello comandi nella schermata principale. Se non ci sono richieste di calore, la stufa si spegne dopo il tempo impostato, posizionandosi in Auto Eco (Stato 84 - Auto eco visualizzabile nel Menù Informazioni, stato stufa).

NOTA: A stufa spenta se T impostata è inferiore alla T amb, o le altre impostazioni di richiesta calore sono soddisfatte la stufa non si accende.



1 = nessuna richiesta di calore ( $T_{amb} > T_{impostata}$ )

2 =  $T_{impostata}$

La stufa si accende per richiesta di calore quando la temperatura impostata è maggiore della temperatura ambiente oppure c'è richiesta di calore dal termostato amb.2 (vedi capitolo "ingresso aux").

### AUTO ECO DISATTIVATO

A stufa accesa, se Auto eco è disattivato e non ci sono richieste di calore (diverse a seconda dell'impostazione in menu-impostazioni-ingresso aux) la stufa funziona alla minima potenza.

Condizione per la ripartenza è che ci sia richiesta di calore per almeno 10" consecutivi; può ripartire se:

- sono passati almeno 5' dall'inizio dello spegnimento
- la  $TH_2O$  in stufa è  $< T_{set} H_2O$

#### Per modificare la funzione:

dal menu Impostazioni- con le frecce selezionare la funzione AUTOECO, premere ok (tasto E), premere tasto D o C (freccia) e selezionare : Attiva = per modificare il tempo impostato da 0 a 30 minuti (di fabbrica 5 minuti)

Disattiva = per disattivare l'Auto Eco

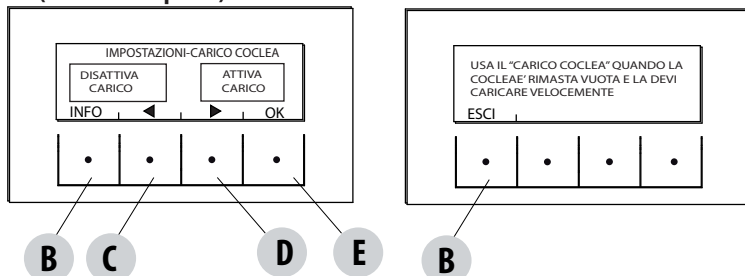
### HYDRO AIR

La funzione Hydro Air non è disponibile.



## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### CARICO COCLEA (solo a stufa spenta)

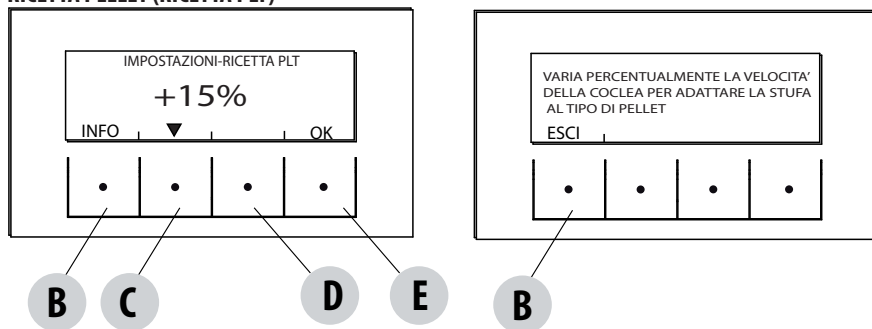


Questa funzione permette di effettuare un riempimento del sistema di caricamento del pellet. Attivabile solo a stufa spenta.

Per entrare nella funzione:

dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto D (freccia) e scorrere fino a carico coclea, premere OK (tasto E) e attivare la funzione, premere ok (tasto "E") per confermare. Per interrompere rientrare nel menù carico coclea, premere ok (tasto "E"), freccia tasto "C", disattiva carico e premere ok (tasto "E").

### RICETTA PELLETT (RICETTA PLT)



Questa funzione serve per adeguare la stufa al pellet in uso. Infatti, essendoci sul mercato molteplici tipi di pellet, il funzionamento della stufa è fortemente variabile a seconda della maggior o minor qualità del combustibile. Nel caso in cui il pellet tenda ad intasarsi nel braciere per un eccesso di carico di combustibile, viceversa se la fiamma tende a spegnersi è possibile diminuire/aumentare l'apporto di pellet nel braciere:

I valori disponibili rispetto all'impostazione di fabbrica sono:

+15% +10% +5%; 0%; -10% -20% -30%

Per modificare la ricetta pellet premere in sequenza:

dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto D (freccia) scorro fino a ricetta plt premere OK (tasto E) ed entrare nella funzione, con i tasti "C" e "D" modificare il parametro e premere Ok (tasto "E").

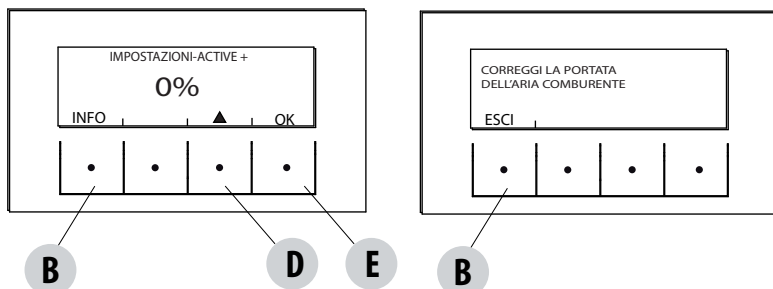
### ACTIVE +

Il tipo di pellet non è più un problema perchè le stufe che sono dotate del sistema Active si adattano automaticamente al pellet di ogni lunghezza e con diametro 6-8 mm. La combustione, efficace ed efficiente, è indipendente dal tipo di collegamento alla canna fumaria che, con i sistemi tradizionali, potrebbe costituire un problema in fase di installazione.

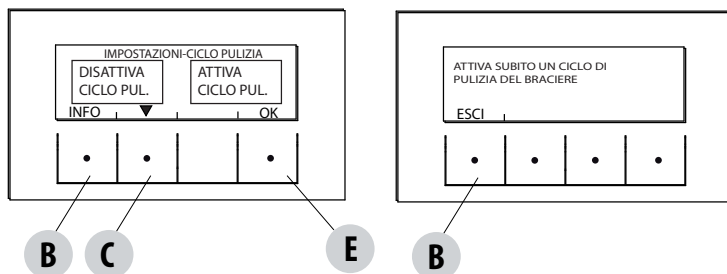
Grazie un sensore interno alla stufa estremamente affidabile e preciso, l'aria comburente è costantemente regolata in base alla quantità di pellet presente nel braciere, garantendo così una combustione efficace ed efficiente che si traduce in minori consumi, minori emissioni e pulizie molto meno frequenti.

Grazie ad Active plus, è possibile comandare e dialogare con la stufa anche tramite smartphone e tablet. Essendo in grado di gestire i motoriduttori più evoluti (con funzionamento in continuo), le nuove stufe a pellet dotate di active plus risultano ancora più silenziose.

## 12-MENU' IMPOSTAZIONI



Questa funzione serve a regolare l'aria comburente nel caso in cui la fiamma risulti troppo alta o troppo bassa. E' attivabile dal menu IMPOSTAZIONI, scorrere con il tasto "D" freccia modificare il parametro e premere "ok" tasto "E".  
I parametri fissi impostabili sono: +10; +5; -5; -10

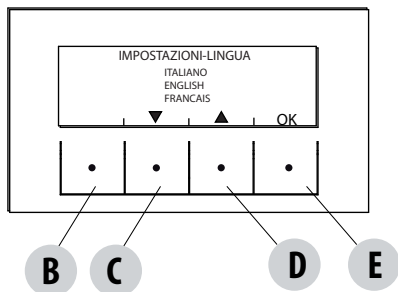


### CICLO PULIZIA

Questa funzione è attivabile solo a stufa in erogazione di potenza nel seguente modo:  
dal menu Impostazioni- premo ok (tasto E), premo tasto D (freccia) scorro fino a "ciclo pulizia" premo OK (tasto E)- Attiva/disattiva pulizia.  
Questa procedura attiva il ventilatore di aspirazione dei fumi al massimo al fine di pulire il braciore ed espellere la fuliggine.

### LINGUA

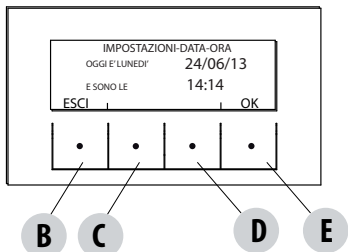
Questa funzione mi permettere di scegliere la lingua desiderata tra quelle impostate nel pannello di controllo.  
Per entrare nella funzione dal menù Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto D (freccia) e scorrere fino alla voce lingua, premere OK (tasto E) e scegliere la lingua tra le varie impostate ed infine premere Ok (tasto "E") per confermare.  
Le lingue disponibili sono: italiano/inglese/francese/tedesco/spagnolo/olandese/danese



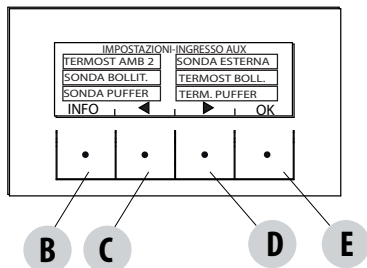
## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### DATA-ORA

Questa funzione permette di impostare la data e l'ora.



Per entrare nella funzione dal menù Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto D (freccia) e scorrere fino alla voce data-ora, premere OK (tasto E) per entrare nella funzione. Successivamente premere nuovamente il tasto "E" (ok) per modificare il giorno/mese/anno/ora e minuti. Per modificare i parametri utilizzo i tasti "C" e "D" (freccie) e premere il tasto "E" per confermare.



### INGRESSO AUX (l'utilizzo di uno dei seguenti parametri esclude l'altro)

L'ingresso ausiliario permette di scegliere il tipo di configurazione impianto in base al quale viene collegata la stufa.

Per entrare nella funzione premere:

dal menù Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto D (freccia) e scorrere fino alla voce Ingresso Aux premere OK (tasto E). Con i tasti "C" e "D" selezionare il tipo di impianto di riscaldamento desiderato e premere ok con il tasto "E".

All'ingresso ausiliario possono essere collegati:

**Termostato ambiente 2**

**Sonda esterna**

**Sonda bollitore**

**Termostato bollitore**

**Sonda Puffer**

**Termostato Puffer**

Nota: La scelta di sonda/termostato bollitore implica la designazione dell'uscita aux a tre vie (Contatti 7-8-9 della morsettiera posteriore).

La scelta di sonda/termostato puffer implica la designazione dell'uscita aux a pompa (Contatti 7-8-9 della morsettiera posteriore).

- **Term.Amb2**

a richiesta di calore alla stufa può avvenire da parte della sonda ambiente oppure dal "Termostato Amb 2" installato in un ambiente diverso da quello dove è posizionata la stufa e collegato ai morsetti 1 e 2 della morsettiera posteriore. La richiesta di calore alla stufa può arrivare per chiusura dei contatti sui morsetti e, in contemporanea, dalla sonda ambiente a bordo stufa (uno non esclude l'altro). Se si vuole solo termostato esterno vedi "Ingresso ambiente".

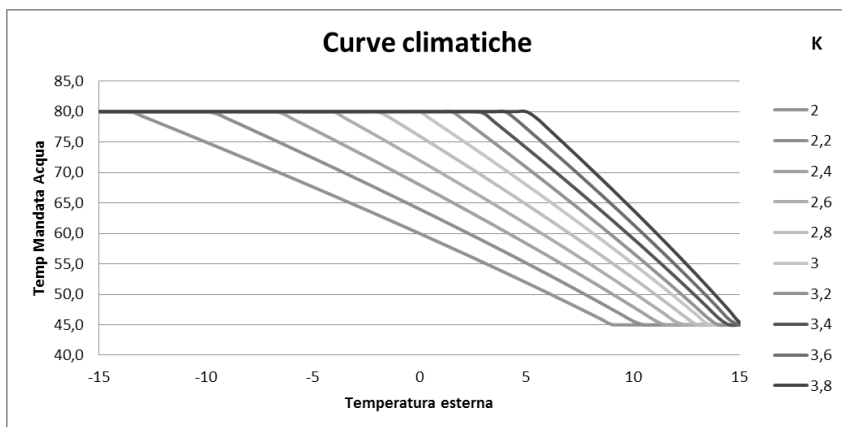
Note: L'installazione di questo termostato è facoltativa, la stufa può funzionare anche senza. Risultando il contatto N.O., sarà la sonda ambiente l'unico comando di richiesta calore.

Un'eventuale programmazione oraria settimanale attiva, non agisce sul Termostato Amb 2 bensì sulla sonda a bordo stufa.

## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

- **Sonda esterna**

Consente di lavorare con regolazione climatica della temperatura dell'impianto. In caso di installazione di una sonda esterna ai morsetti 1 e 2 (NTC 10K0hm a 25°C b=3435) la temperatura dell'acqua è calcolata automaticamente dall'elettronica in funzione della temperatura esterna secondo le curve sottoriportate:



La sonda esterna deve essere installata in una parete esterna esposta a nord o nord-ovest. In caso di necessità è possibile correggere il valore letto dalla sonda di + 5 -5°C.

- **Sonda bollitore**

Per attivare questa opzione, collegare una sonda (NTC 10K0hm a 25°C b=3435) nel punto 1 e 2 della morsettiera a 9 poli posteriore.

La richiesta di calore avviene quando la sonda bollitore legge una temperatura di 2°C inferiore al set della temperatura accumulo contrassegnata da un rubinetto nel menù temperature.

In questa configurazione l'uscita aux è configurata come un contatto pulito per comandare la valvola 3 vie (contatti n.7-8-9 della morsettiera posteriore a 9 poli)

- **Termostato bollitore**

Per attivare questa opzione, collegare un termostato a contatto Normalmente Aperto (N.O.) nel punto 1 e 2 della morsettiera a 9 poli posteriore.

La richiesta di calore avviene quando il termostato bollitore chiude il contatto.

Anche in questa configurazione l'uscita Aux è configurata come un contatto pulito per comandare la valvola a 3 vie (contatti n.7-8-9 della morsettiera posteriore a 9 poli).

- **Sonda puffer**

Per attivare questa opzione, collegare una sonda (NTC 10K0hm a 25°C b=3435) nel punto 1 e 2 della morsettiera a 9 poli posteriore.

La richiesta di calore avviene quando la sonda bollitore legge una temperatura di 2°C inferiore al set della temperatura accumulo contrassegnata da un termosifone nel menù temperature.

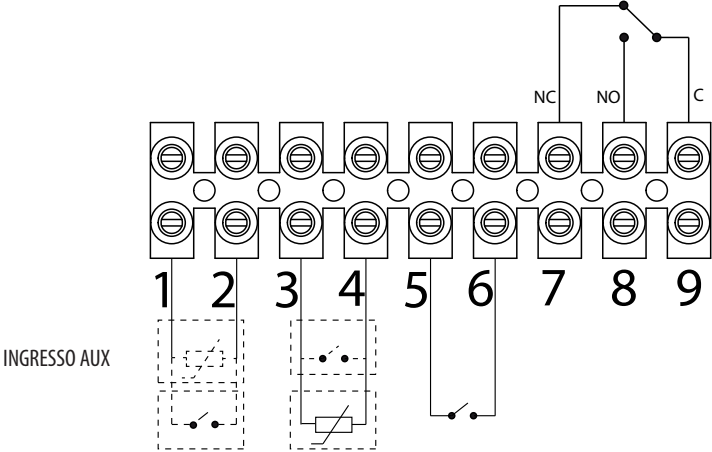
Nell'installazione con puffer il funzionamento della stufa è determinato solo ed esclusivamente dalla sonda puffer e non dalla sonda ambiente. La sonda ambiente a bordo stufa ha la sola funzione di comandare una pompa dell'impianto di riscaldamento comandata dal contatto pulito N.O.: (max 5 ampere, non adatto a pompe brushless con corrente di spunto superiore) sui morsetti 8-9.

# 12-MENU' IMPOSTAZIONI

- Termostato puffer**

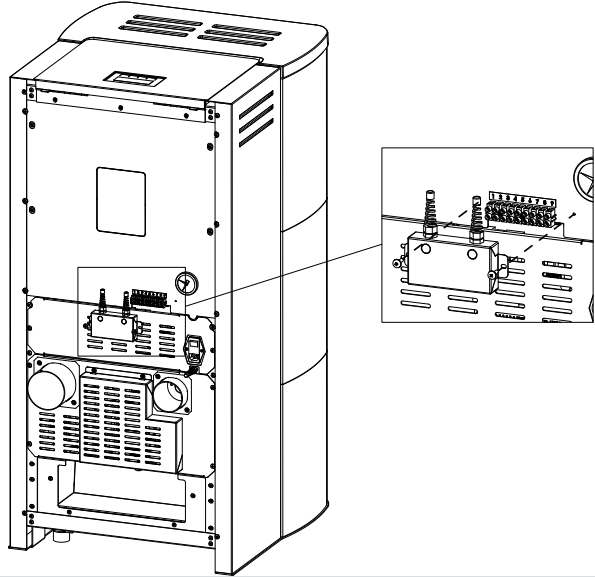
Per attivare questa opzione, collegare un termostato a contatto Normalmente Aperto (N.O.) nel punto 1 e 2 della morsettiera a 9 poli posteriore.

Anche in questa configurazione la sonda ambiente a bordo stufa ha la sola funzione di comandare una pompa dell'impianto di riscaldamento comandata dal contatto pulito sui morsetti 7-8-9.



POS.1-2 INGRESSO AUX: TERMOSTATO ESTERNO/TERMOSTATO BOILER/PUFFER / SONDA BOILER/PUFFER	POS.5-6 DOMOTICO
POS.3-4 INGRESSO AMBIENTE: SONDA AMBIENTE	POS.7-8-9 RELE' USCITA AUX

La morsettiera si trova sul retro della stufa; per accedere è necessario togliere le due viti e il coperchio di protezione.



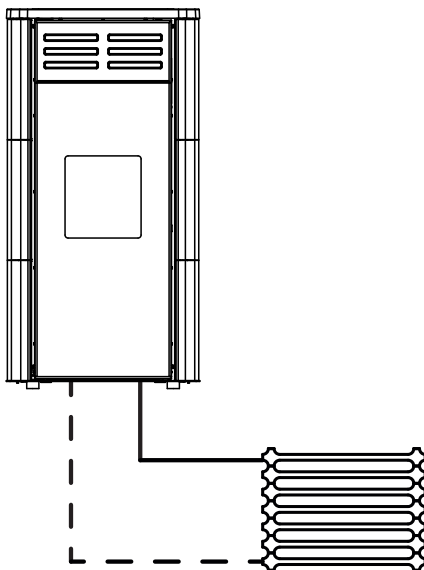
## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### SCHEMI DI PRINCIPIO STUFA HYDRO

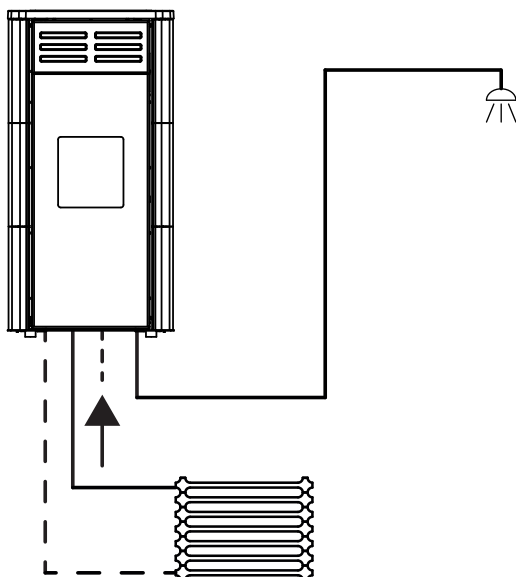


*Gli schemi a seguire sono solo indicativi. Per il collegamento corretto seguire sempre le note del termoidraulico installatore. L'impianto idraulico deve soddisfare la normativa vigente del luogo, regione o stato. L'installazione e la verifica del funzionamento devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato ed autorizzato. Il produttore declina ogni responsabilità nel caso di non conformità rispetto a quanto elencato sopra.*

#### CONFIGURAZIONE CON SOLO RISCALDAMENTO



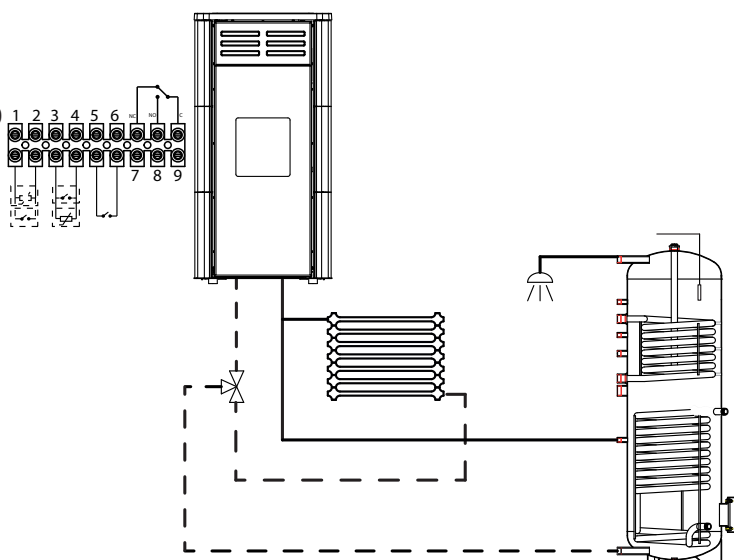
#### CONFIGURAZIONE CON SOLO RISCALDAMENTO E SANITARIO



## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

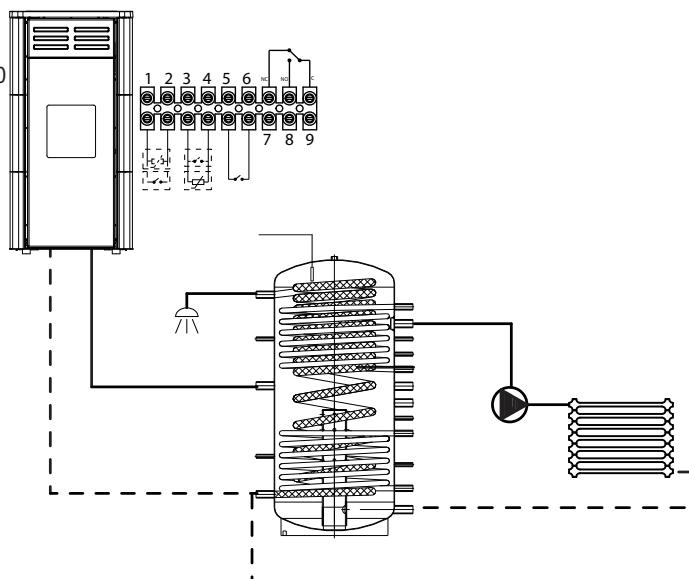
### CONFIGURAZIONE CON BOLLITORE

POS.1-2 = SONDA/TERMOSTATO  
BOLLITORE



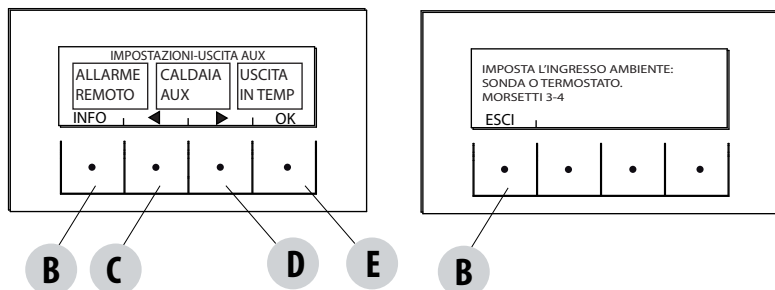
### CONFIGURAZIONE STUFA HYDRO CON PUFFER

POS.1-2 = SONDA/TERMOSTATO  
PUFFER



## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### USCITA AUX



L'uscita AUX permette di usufruire di un contatto relè, a seconda del tipo di configurazione impianto scelta nel menù Ingresso Aux. Va ad agire sui contatti 7-8-9 della morsettiere esterna.

**Le funzioni sono selezionabili esclusivamente se non è stata scelta la configurazione bollitore o puffer nel menù Ingresso Aux e sono:**

- Allarme remoto (9-8=C-NO)
- Caldaia ausiliaria (9-7=C-NC) (VEDI SCHEMI PAG.SUCCESSIVA)
- Uscita ausiliaria in temperatura (9-8-7=C-NO-NC)

Per entrare nella funzione premere:

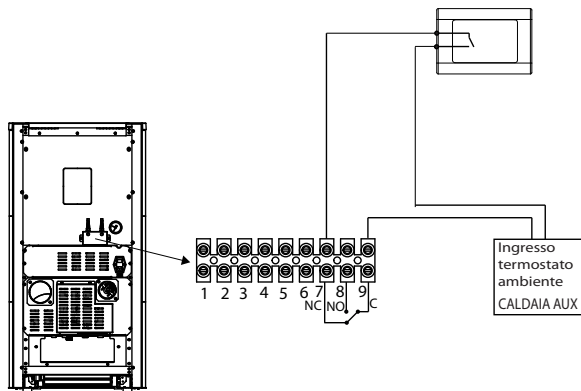
dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto D (freccia) e scorrere fino alla voce Uscita Aux premere OK (tasto E). Con i tasti "C" e "D" selezionare la funzione Allarme remoto/Caldaia aux/Uscita in temp e premere OK (tasto "E").

- Se l'uscita Aux è impostata ad Allarme Remoto, il contatto NO viene chiuso in presenza di un allarme.
- Se l'uscita Aux è impostata a Caldaia Ausiliaria, il contatto NC rimane chiuso in tutti gli stati di allarme, in stato 0 "OFF", in stato 80 "Shutdown" e in stato 51 "COOL". In tutte le altre condizioni rimane aperto.
- Uscita in temperatura: il contatto NO si chiude quando la temperatura di Caldaia supera il valore impostato dall'utente. Impostabile da 30 a 60, serve ad esempio a sconnettere la caldaia aux sopra una certa temperatura (usando il contatto NC) oppure a far partire una pompa esterna in temperatura (usando il contatto NO)
- Se è stata scelta la configurazione bollitore il contatto Aux è fisso a "Valvola tre vie bollitore": il contatto commuta in presenza di richiesta calore dal bollitore.
- Se è stata scelta la configurazione Puffer il contatto Aux è fisso a "Comando pompa": il contatto NO si chiude in presenza di richiesta calore dalla Sonda Ambiente



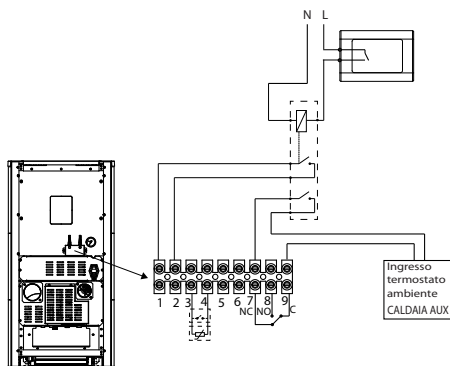
## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### ESEMPIO 1 - COLLEGAMENTO ALL'INGRESSO TERMOSTATO AMBIENTE DELLA CALDAIA AUX



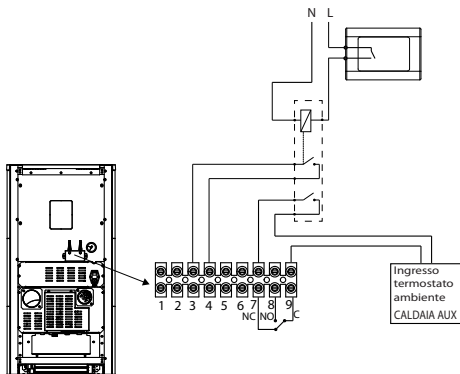
### ESEMPIO 2 - TERMOSTATO AMBIENTE CON DOPPIO CONTATTO

- MORSETTI 1-2 TERMOSTATO AMBIENTE 2
- MORSETTI 3-4 SONDA AMBIENTE
- MORSETTI 7-9 CALDAIA AUX



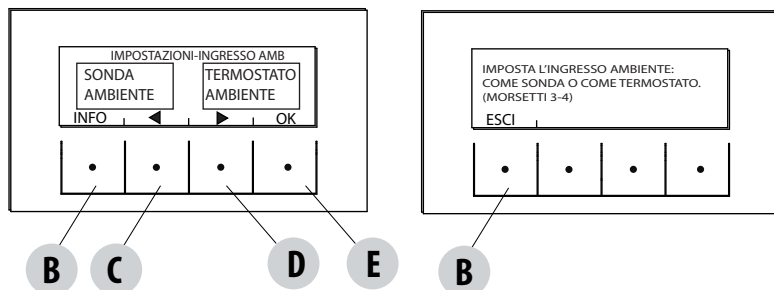
### ESEMPIO 3 - TERMOSTATO AMBIENTE CON DOPPIO CONTATTO

- MORSETTI 3-4 INGRESSO AMBIENTE IMPOSTATO SU TERMOSTATO AMBIENTE VEDI PARAGRAFO DEDICATO)
- MORSETTI 7-9 CALDAIA AUX



## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### INGRESSO AMB.



L'ingresso ambiente serve per impostare la sonda o il termostato ai morsetti 3-4 della morsettiere posteriore della stufa.

La stufa per impostazione di fabbrica ha impostata la sonda ambiente.

Selezionando termostato è possibile sostituire la sonda presente a bordo stufa con un termostato che, quando chiude il contatto, richiede calore.

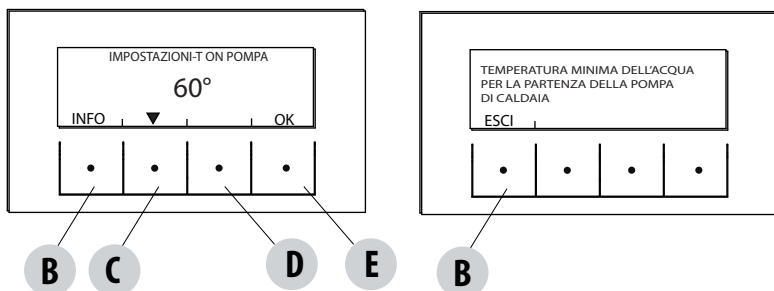
Per entrare nella funzione premere:

dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto D (freccia) fino a Ingresso Amb, premere OK (tasto E) e selezionare termostato ambiente, premere il tasto E di conferma.

Attenzione!!! In caso di selezione di termostato ambiente non sarà più disponibile la Programmazione oraria settimanale.

### T ON POMPA

Questa funzione permette di regolare la temperatura di attivazione della pompa.



Per entrare nella funzione premere:

dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto C-D (freccia) e scorrere fino a temp.On pompa premere OK (tasto E)- Modificare la temperatura con i tasti centrali C e D, premere il tasto E di conferma.

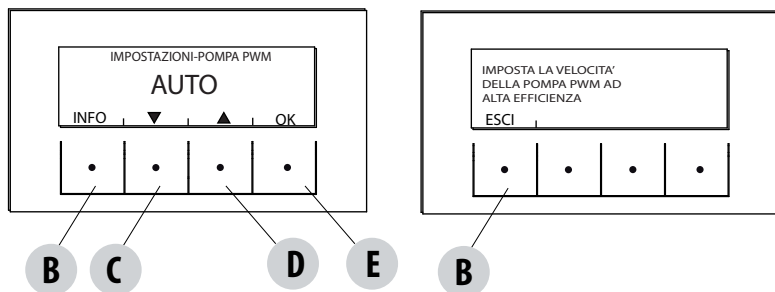
## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### POMPA PWM

Questa funzione permette di impostare la velocità della pompa ad alta efficienza.

Per entrare nella funzione premere:

dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto C-D (freccia) e scorrere fino a Pompa PWM e premere OK (tasto E)- Modificare la percentuale con i tasti centrali C e D, premere il tasto E di conferma.



### FUNZ. ANTIGELO

Consiste nell'attivazione della pompa (livello 1) o della stufa (livello 2) e viene attivato automaticamente dalla temperatura letta dalla sonda della stufa e dalla temperatura letta dalla sonda esterna (se presente e collegata all'ingresso aux).

Le condizioni di attivazione dell'antigelo livello 1 (POMPA ON) sono:

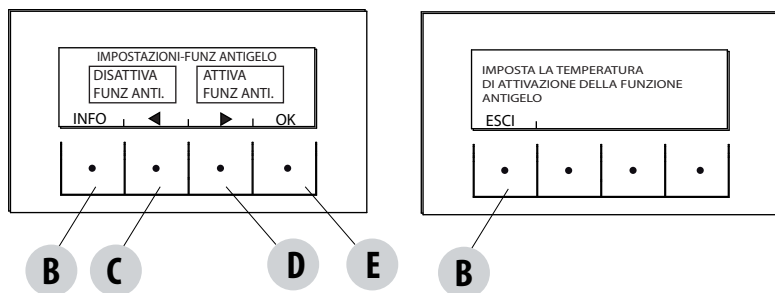
temp cald < set antigelo +3°C

Le condizioni di attivazione dell'antigelo livello 2 (POMPA e FIAMMA ON) sono:

temp cald = set antigelo

Le condizioni di attivazione dell'antigelo su sonda esterna (se presente) sono:

temp est\_filtrata < set antigelo -3°C



Per entrare nella funzione premere e regolare il set antigelo:

dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto C-D (freccia) e scorrere fino a Funz.antigelo e premere OK (tasto E)- Attivare e impostare il set (da 1 a 5°C) o Disattivare la funzione e premere il tasto E di conferma.

### SENSORE PELLETT

Funzione Opzionale.

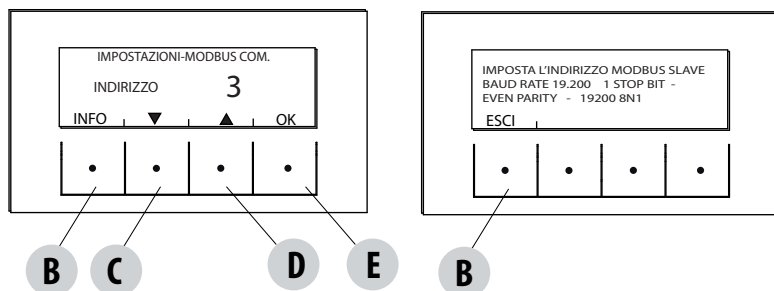
## 12-MENU' IMPOSTAZIONI

### MODBUS COM.

E' un sistema di comunicazione che permette alla stufa di prendere comandi da uno smartphone/tablet attraverso un interfaccia Web/ Wi-fi.

Per entrare nella funzione premere:

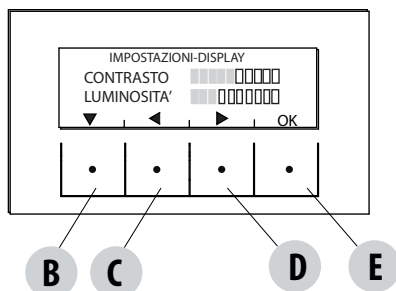
dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto C-D (freccia) e scorrere fino a Modbus com. e premere OK (tasto E)- Impostare l'indirizzo e premere il tasto E di conferma.



### DISPLAY

Regola la luminosità e il contrasto del display. Questa funzione si trova in:

dal menu Impostazioni- premere ok (tasto E), premere tasto C-D (freccia) e scorrere fino a Display premere OK (tasto E)- Modificare le impostazioni con i tasti B - C - D e premere il tasto E di conferma.

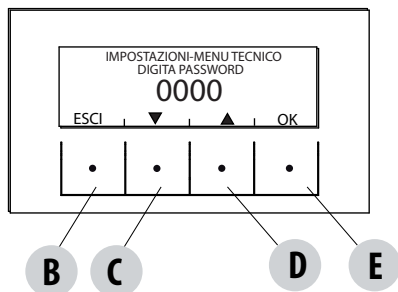


## 13-MENU' TECNICO

### MENU' TECNICO

Per accedere al menù tecnico è necessario chiamare un centro di assistenza in quanto è necessaria una password per entrare.

Per intervenire sul menù tecnico entrare nel menù IMPOSTAZIONI, premere tasto "E" (OK), scorrere con le frecce "C"-"D" e selezionare o a Menù tecnico e premere OK (tasto E)- Digitare la password e premere il tasto E di conferma.



Per inserire la password:

con i tasti C e D imposto i numeri (1-2-3....9) con il tasto E (OK) confermo e passo alla cifra successiva, terminate le quattro cifre con il tasto E entro nel menù tecnico.

Il menu tecnico visualizza i seguenti parametri:

- ACTIVE +
- F.ANALISI FUM
- CALIB.ACTIVE
- CALB.S.FUMI
- DIAGNOSTICA
- PARAMETRI
- ANTICIPO BOLL
- RESET ORE

## 14-SICUREZZE E ALLARMI

### LE SICUREZZE

Il prodotto è fornito dei seguenti dispositivi di sicurezza

#### ACTIVE +

Oltre a regolare il funzionamento della stufa, garantisce anche il bloccaggio della coclea di caricamento pellet nel caso lo scarico sia ostruito o ci siano contropressioni significative.

#### SONDA TEMPERATURA FUMI

Rileva la temperatura dei fumi dando il consenso all'avviamento oppure arrestando il prodotto quando la temperatura dei fumi scende sotto il valore preimpostato.

#### TERMOSTATO A CONTATTO NEL SERBATOIO COMBUSTIBILE

Se la temperatura supera il valore di sicurezza impostato arresta immediatamente il funzionamento della stufa.

#### TERMOSTATO ACQUA

Se la temperatura supera il valore di sicurezza impostato arresta immediatamente il funzionamento della stufa.

#### SONDA DI TEMPERATURA ACQUA

Se la temperatura dell'acqua si avvicina alla temperatura di blocco (85°C) la sonda impone alla stufa di eseguire lo spegnimento automatico "OFF Stand-by".

#### SICUREZZA ELETTRICA

La stufa è protetta contro gli sbalzi violenti di corrente da un fusibile generale che si trova nel pannellino comandi posto sul retro della stufa. Altri fusibili per la protezione delle schede elettroniche sono situati su quest'ultime.

#### VENTOLA FUMI

Se la ventola si ferma, la scheda elettronica blocca in modo tempestivo la fornitura di pellets e viene visualizzato il messaggio di allarme.

#### MOTORIDUTTORE

Se il motoriduttore si arresta, la stufa continua a funzionare fino a quando non si spegne la fiamma per mancanza di combustibile e fino a che non raggiunge il livello minimo di raffreddamento.

#### MANCANZA TEMPORANEA DI TENSIONE

Se la mancanza di tensione elettrica è inferiore a 10" la stufa ritorna allo stato di funzionamento precedente; se è superiore effettua un ciclo di raffreddamento/riaccensione.

#### MANCATA ACCENSIONE

Se durante la fase di accensione non si sviluppa alcuna fiamma, la stufa va in allarme.

#### FUNZIONE ANTIGELO

Se la sonda inserita all'interno della stufa rileva una temperatura dell'acqua inferiore al valore impostato, si attiva in automatico la pompa di circolazione per evitare il congelamento dell'impianto.

#### FUNZIONE ANTIBLOCCO POMPA

In caso di prolungata inattività della pompa, quest'ultima viene attivata ad intervalli periodici per qualche secondo, per evitare che si blocchi.



### **È VIETATO MANOMETTERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA**

*Se la stufa NON viene usata come riportato nel presente libretto di istruzioni il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e cose che dovessero verificarsi. Inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone e cose causati dalla omessa osservanza di tutte le regole riportate nel manuale ed inoltre:*

- *Nell'eseguire lavori di manutenzione, pulizia e riparazione adottare tutte le necessarie misure e/o cautele.*
- *Non manomettere i dispositivi di sicurezza.*
- *Non rimuovere i dispositivi di sicurezza.*
- *Collegare la stufa ad un efficiente sistema di evacuazione dei fumi.*
- *Controllare prima che l'ambiente dove verrà installata sia adeguatamente areato.*



*Solo dopo aver eliminato la causa che ha provocato l'intervento del sistema di sicurezza è possibile l'accensione della stufa ripristinando così il funzionamento automatico della sonda. Per capire quale anomalia ricorre consultare il presente manuale che spiega a seconda del messaggio di allarme che la stufa espone, come intervenire su di essa.*

## 14-SICUREZZE E ALLARMI

### SEGNALAZIONE DEGLI ALLARMI

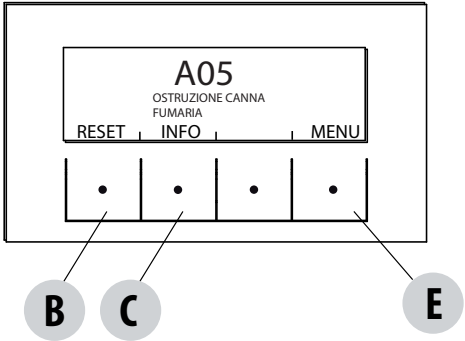
Nel caso in cui si verifichi un'anomalia di funzionamento, la stufa entra nella fase di allarme visualizzando sul pannello il tipo di problema verificatosi tramite un codice, una breve descrizione del tipo di allarme e un avvisatore acustico.

La tabella che segue descrive i possibili allarmi segnalati dalla stufa, associati alla rispettiva codifica che compare nel pannello, e suggerimenti utili per risolvere il problema.

B = RESET (annulla allarme)

C = INFO (dà informazioni sul tipo di allarme)

E = MENU



SCRITTA SUL DISPLAY	TIPOLOGIA DI PROBLEMA	SOLUZIONE
<b>A01</b> NO ACCENS.	Mancata accensione del fuoco. (senza allarme sonoro)	Controllare il livello del pellet nel serbatoio. Controllare che il braciere sia posizionato correttamente nella sua sede e che non abbia incrostazioni o incombusti. Verificare che la candeletta si scaldi. Svuotare e pulire accuratamente il braciere prima di riaccendere.
<b>A02</b> NO FIAMMA	Spegnimento anomalo del fuoco. (senza allarme sonoro)	Controllare il livello del pellet nel serbatoio. Controllare che il braciere sia appoggiato correttamente nella sua sede e non abbia incrostazioni evidenti di incombusto.
<b>A03</b> SICUREZZA PLT	Temperatura serbatoio pellet troppo alta	Attendere il termine della fase di raffreddamento, annullare l'allarme e ridurre il caricamento del pellet (MENU IMPOSTAZIONI – Ricetta pellet). Se l'allarme persiste contattare il centro di assistenza.
<b>A04</b> TEMP FUMI	Temperatura fumi troppo alta	Attendere il termine della fase di raffreddamento, annullare l'allarme e ridurre il caricamento del pellet (MENU IMPOSTAZIONI – Ricetta pellet). Se l'allarme persiste contattare il centro di assistenza.
<b>A05</b> OSTRUZIONE	Ostruzione canna fumaria	Verificare intasamento braciere, condotto fumi, vano inferiore e chiusura porta. Se l'allarme persiste contattare il centro di assistenza.



## 14-SICUREZZE E ALLARMI

SCRITTA SUL DISPLAY	TIPOLOGIA DI PROBLEMA	SOLUZIONE
<b>A08</b> VENT.FUMI	Ventilatore fumi guasto.	Controllare la pulizia del vano inferiore (vedi pagine dedicate alla pulizia della stufa) e verificare che non sia ostruito; pulirlo, annullare l'allarme. Se l'allarme persiste contattare il centro di assistenza.
<b>A09</b> SONDA FUMI	Guasto sonda fumi.	Contattare un centro di assistenza autorizzato per il controllo ed eventualmente la sostituzione del componente.
<b>A11</b> MOTORIDUTT	Guasto motoriduttore coclea.	Il componente non funziona regolarmente. Contattare un centro di assistenza autorizzato per il controllo ed eventualmente la sostituzione del componente.
<b>A13</b> TEMP SCHEDA	Surriscaldamento scheda elettronica	Attendere il termine della fase di raffreddamento, annullare l'allarme e ridurre il caricamento del pellet (MENU IMPOSTAZIONI – Ricetta pellet). Se l'allarme persiste contattare il centro di assistenza. .
<b>A14</b> SENSORE ACTIVE	Anomalia sensore Active	Anomalia di funzionamento sensore Active Plus. Contattare un centro di assistenza autorizzato per il controllo ed eventualmente la sostituzione del componente.
<b>A18</b> SIC ACQUA	Interventi termostato acqua	Temperatura acqua troppo elevata o anomalia di funzionamento del termostato. Se l'allarme persiste contattare il centro di assistenza.
<b>A19</b> SONDA ACQUA	Guasto sonda acqua	Possibile guasto del componente di sicurezza. Contattare un centro di assistenza autorizzato per il controllo ed eventualmente la sostituzione del componente.
<b>A20</b> SONDA AUX	Guasto sonda ausiliaria	Possibile guasto del componente. Controllare che la sonda inserita nell'impianto rispetti le caratteristiche specificate nelle istruzioni (vedi sonda esterna). Contattare un centro di assistenza autorizzato per il controllo ed eventualmente la sostituzione del componente.
<b>A21</b>	Pressione acqua insufficiente	Verificare la pressione dell'impianto idraulico

## 14-SICUREZZE E ALLARMI

### Uscita dalla condizione di allarme



**Non aprire MAI lo sportello della stufa mentre questa sta eseguendo l'avviamento iniziale o il ciclo di spegnimento, poiché in queste fasi i pellet stanno ancora bruciando e possono essere presenti sostanze volatili.**

#### **ATTENZIONE!**

**Se durante il funzionamento o l'accensione iniziale si verificano fuoriuscite di fumo nella stanza dal dispositivo o dalla canna fumaria, spegnere il dispositivo, areare il locale e contattare immediatamente l'installatore/il tecnico addetto all'assistenza.**

Quando la stufa entra in stato di allarme, comincia una fase automatica di raffreddamento/ spegnimento, al termine della quale rimane visualizzata sul pannellino la causa dell'allarme.

Prima di azzerare l'allarme seguire i controlli indicati in tabella precedente, poi premere il tasto RESET per qualche istante (oppure togliere l'alimentazione alla stufa con l'interruttore principale ON/OFF sul retro della stufa).

Se le azioni indicate non risolvono il problema, la condizione di allarme si presenterà nuovamente con tempi diversi a seconda del tipo di allarme: in questo caso contattare l'assistenza tecnica.

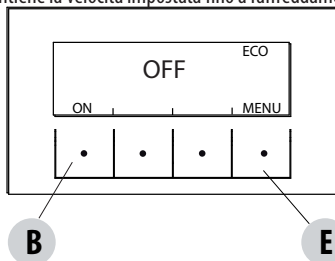
### SPEGNIMENTO

Qualora venga premuto il tasto di spegnimento oppure si verifichi una delle seguenti condizioni:

- cessazione della richiesta di potenza (Power = 0) per Ecstop, Timer, Sleep
- verificarsi di una condizione d'allarme
- verificarsi di una sovratemperatura dell'acqua

la stufa entra nella fase di spegnimento e raffreddamento termico che prevede l'esecuzione automatica delle seguenti fasi:

- cessa il caricamento del pellet
- il ventilatore ambiente mantiene la velocità impostata fino a raffreddamento



- l'aspiratore fumi si imposta al massimo e vi rimane per un tempo fisso di 5 minuti, al termine dei quali verifica se è stata raggiunta la temperatura di stufa spenta.

Durante la fase di spegnimento il pannellino visualizza la scritta OFF (vedi schermata) ma se è in spegnimento per condizione di allarme il pannellino visualizza la relativa sigla (Vedi tabella allarmi)

### BLACKOUT A STUFA ACCESA

In caso di perdita di alimentazione inferiore a 10" all'avvio la stufa si riposiziona nella fase in cui si trovava prima della mancanza di alimentazione.

In caso di perdita di alimentazione superiore a 10" quando la stufa viene nuovamente alimentata si riporta nella precedente condizione di funzionamento con la seguente procedura in

- effettua una fase di raffreddamento, durante la quale la visualizzazione sul pannellino sarà OFF BLACKOUT
- riaccende la stufa

Se al verificarsi del black out la stufa si trovava in fase di accensione, al ripristino dell'alimentazione non si riaccenderà (c'è il rischio che vi sia pellet residuo nel braciere) e il pannello visualizzerà OFF BLACK-OUT.

Se durante la fase di raffreddamento viene premuto il tasto ON, allora la stufa cessa di eseguire lo stato di ripristino da blackout e procede ad una accensione come richiesto da comando. Analogamente la pressione del tasto OFF viene interpretata come un comando di spegnimento.

## 15-RACCOMANDAZIONI PER UN UTILIZZO SICURO



**SOLO UNA INSTALLAZIONE CORRETTA ED UNA ADEGUATA MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO POSSONO ASSICURARE LA CORRETTA FUNZIONALITA' E UN UTILIZZO SICURO DEL PRODOTTO**

Desideriamo informarvi che siamo a conoscenza di casi di malfunzionamento su prodotti a riscaldamento domestico a pellet, essenzialmente dovuti a installazioni scorrette e manutenzioni inadeguate.

Desideriamo assicurarvi che tutti i nostri prodotti sono estremamente sicuri e certificati secondo gli standard Europei di riferimento. Il sistema di accensione è stato testato con estrema attenzione per aumentare l'efficienza di accensione ed evitare ogni problema anche nelle peggiori condizioni di utilizzo. In ogni caso, come ogni altro prodotto a pellet, i nostri apparecchi devono essere installati correttamente e vanno effettuate le regolari pulizie e manutenzioni periodiche, al fine di garantire un funzionamento sicuro. I nostri studi suggeriscono che questi malfunzionamenti sono sostanzialmente dovuti alla combinazione di parte o di tutti i seguenti fattori:

- Fori del braciere ostruiti o braciere deformato, effetto di una scarsa manutenzione, condizioni che possono provocare accensioni ritardate, generando una produzione anomala di gas incombusti.
- Aria di combustione insufficiente dovuta ad un canale di ingresso aria ridotto o ostruito.
- Utilizzo di canali da fumo non rispondenti ai requisiti normativi di installazione, tali da non garantire un tiraggio adeguato.
- Camino parzialmente ostruito, dovuto alla scarsa manutenzione, tale da ridurre il tiraggio rendendo difficile l'accensione.
- Comignolo terminale non conforme alle indicazioni del manuale di istruzione, quindi non idoneo a prevenire potenziali fenomeni di tiraggio inverso.
- Questo fattore diventa determinante quando il prodotto è installato in aree particolarmente ventose, come le zone costiere.

La combinazione di uno o più di questi fattori potrebbe generare condizioni di importante malfunzionamento.

Per evitare questa evenienza è fondamentale garantire un'installazione del prodotto conforme alle normative vigenti.

Inoltre è fondamentale rispettare le seguenti semplici regole:

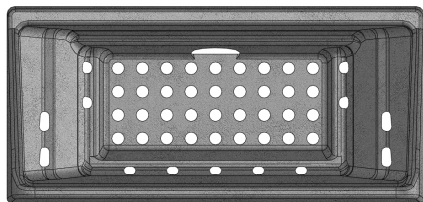
- In seguito ad ogni estrazione per la pulizia, il braciere deve essere sempre riposizionato correttamente nella posizione di lavoro prima di ogni utilizzo del prodotto, rimuovendo completamente lo sporco residuo eventualmente presente nella base di appoggio.
- Il pellet non deve essere mai caricato manualmente nel braciere, sia prima di un'accensione che durante il funzionamento.
- L'accumulo di pellet incombusto in seguito ad un'eventuale mancata accensione deve essere rimosso prima di riaccendere il prodotto. Controllare anche il suo corretto posizionamento in sede e la regolarità dell'ingresso aria comburente/uscita fumi.
- Se il prodotto fallisce ripetutamente l'accensione, raccomandiamo di sospendere immediatamente l'utilizzo del prodotto e di contattare un tecnico abilitato per controllare la funzionalità del prodotto.

Il rispetto di queste indicazioni è assolutamente sufficiente a garantire un funzionamento regolare ad evitare qualsiasi inconveniente al prodotto.

Se le precauzioni suddette non vengono rispettate, e in accensione si verifica un sovraccarico di pellet nel braciere e una conseguente generazione anomala di fumo in camera di combustione, rispettare con attenzione le seguenti indicazioni:

- Non disalimentare per nessuna ragione il prodotto dalla corrente elettrica: questo fermerebbe il ventilatore di aspirazione dei fumi con conseguente rilascio dei fumi in ambiente.
- Aprire precauzionalmente le finestre per ventilare la stanza di installazione da eventuali fuoriuscite di fumo in ambiente (il camino potrebbe non funzionare regolarmente)
- Non aprire la porta fuoco: questo comprometterebbe il regolare funzionamento del sistema di evacuazione fumi al camino.
- Spegnerne semplicemente la stufa agendo sul bottone di accensione spegnimento del pannello di controllo (non il bottone posteriore della presa di alimentazione!) e allontanarsi dal prodotto in attesa che il fumo sia stato evacuato completamente.
- Prima di ogni tentativo di riaccensione, pulire completamente il braciere e i suoi fori di passaggio dell'aria da incrostazione ed eventuale pellet incombusto; riposizionare il braciere nella sua sede rimuovendo eventuali residui dalla sua base di appoggio. Se il prodotto fallisce ripetutamente l'accensione, raccomandiamo di sospendere immediatamente l'utilizzo del prodotto e di contattare un tecnico abilitato per controllare la funzionalità del prodotto e del camino.

## 16-PULIZIE E MANUTENZIONI



ESEMPIO DI BRACIERE PULITO



ESEMPIO DI BRACIERE SPORCO

Solo un'adeguata manutenzione e pulizia del prodotto può garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dello stesso.



### **ATTENZIONE!**

**Tutte le operazioni di pulizia di tutte le parti vanno eseguite a prodotto completamente freddo e con la spina elettrica disinserita.**

**Scollegare il prodotto dall'alimentazione 230V prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.**

Il prodotto richiede poca manutenzione se utilizzato con pellet certificato e di qualità.

## **PULIZIE QUOTIDIANE O SETTIMANALI A CURA DELL'UTENTE**

### **Pulizia del braciere**

Prima di ogni accensione ricordarsi sempre di pulire e vuotare il braciere "V" dalla cenere e da eventuali incrostazioni che potrebbero ostruire i fori di passaggio dell'aria facendo attenzione alla cenere calda. Nel caso di una mancata accensione o di un esaurimento del combustibile nel serbatoio potrebbe accumularsi del pellet incombusto nel braciere. Svuotare sempre il braciere dai residui prima di ogni accensione. Solo se la cenere è completamente fredda è possibile utilizzare anche un aspirapolvere per rimuoverla. In questo caso usare un aspirapolvere adatto per aspirare particelle di piccole dimensioni.



**RICORDARSI CHE SOLO UN BRACIERE POSIZIONATO E PULITO CORRETTAMENTE PUÒ GARANTIRE UN'ACCENSIONE E UN FUNZIONAMENTO OTTIMALE DEL VOSTRO PRODOTTO A PELLET. IN CASO DI MANCATA ACCENSIONE E DOPO QUALSIASI ALTRO STATO DI BLOCCO DEL PRODOTTO E' INDISPENSABILE SVUOTARE IL BRACIERE PRIMA DI PROCEDERE ALLA RIACCENSIONE.**

Per una pulizia efficace del braciere estrarlo completamente dalla propria sede e pulire a fondo tutti i fori e la grata posta sul fondo. Utilizzando un pellet di buona qualità normalmente è sufficiente l'utilizzo di un pennello per riportare in condizioni ottimali di funzionamento il componente.

### **Pulizia del cassetto cenere**

Estrarre e svuotare il cassetto cenere "H". Ripulire il vano da eventuali residui di cenere prima di reinserire il cassetto. A determinare la frequenza delle pulizie del cassetto cenere sarà la vostra esperienza e la qualità del pellet. È comunque consigliabile non superare i 2 o 3 giorni.

## **PULIZIA DEL VETRO**

Per la pulizia del vetro ceramico si consiglia di utilizzare un pennello asciutto o, in caso di molto sporco, il detergente specifico spray spruzzandone una modesta quantità, pulendo poi con un panno.



### **ATTENZIONE!**

**Non utilizzare prodotti abrasivi e non spruzzare il prodotto per la pulizia del vetro sulle parti verniciate e sulle guarnizioni della porta fuoco (cordino in fibra di ceramica).**

## 16-PULIZIE E MANUTENZIONI

### PULIZIA DELLO SCAMBIATORE E DEL VANO SOTTOBRACIERE OGNI 2/3 GIORNI

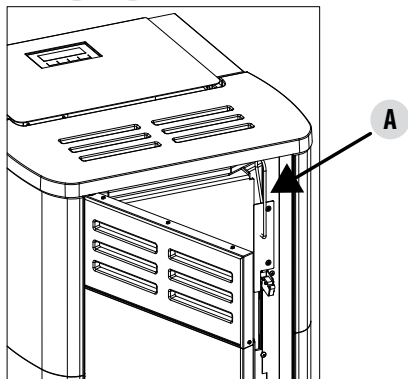
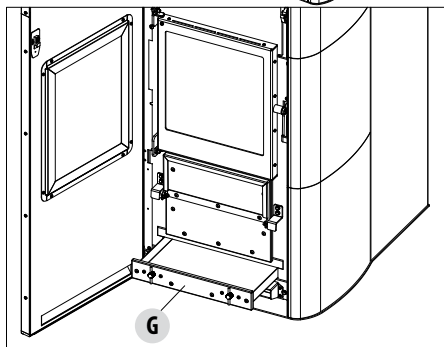
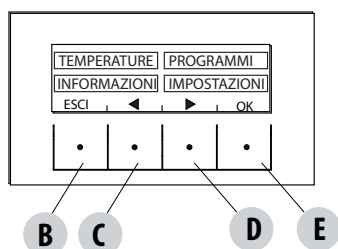
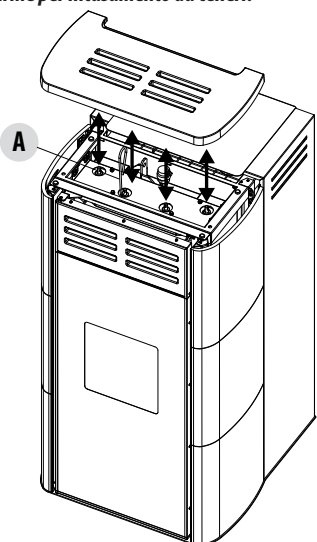
La pulizia dello scambiatore e del vano sotto braciare è un'operazione semplice ma molto importante per mantenere sempre le prestazioni dichiarate.

Ogni 2-3 giorni si consiglia pertanto di pulire lo scambiatore interno, seguendo nell'ordine queste semplici operazioni:

- **Attivare funzione "PULIZIA"** – a stufa accesa premere - menù (tasto "E"), selezionare "IMPOSTAZIONI" con le frecce tasti "C" e "D" e premere OK (tasto "E"), scorrere con le frecce "C" e "D" e selezionare "CICLO PULIZIA", confermare con "OK" (tasto "E"), attivare la funzione "ATTIVA CICLO DI PULIZIA", confermare premendo OK (tasto "E"). Questa procedura attiva il ventilatore di aspirazione dei fumi al massimo, al fine di espellere la fuliggine che movimentiamo durante la pulizia dello scambiatore.
- **Pulire il fascio tubiero** – Utilizzando il gancio in dotazione "A" scuotere energicamente per 5-6 volte le aste poste sotto il top. Tale operazione rimuove la fuliggine che si è depositata sui condotti fumi dello scambiatore durante il normale funzionamento della stufa.
- **Disattivare la funzione "CICLO PULIZIA"** – questa funzione si disattiva premendo il tasto "DISATTIVA CICLO PULIZIA".
- **Pulire il vano convogliatore fumi (fig. pagina successiva)** - La stufa è dotata di un cassetto cenere removibile "G" per la raccolta di eventuali accumuli di fuliggine e cenere.
- Terminata la pulizia riposizionare il top e il cassetto cenere "G".



*Se non si fanno queste pulizie ogni 2-3 giorni la stufa potrebbe dopo diverse ore di funzionamento entrare in allarme per intasamento da ceneri.*



### PULIZIE PERIODICHE A CURA DEL TECNICO QUALIFICATO

La mancata esecuzione della pulizia annuale della stufa, da parte di un tecnico autorizzato o da personale qualificato, comporta la perdita della garanzia.

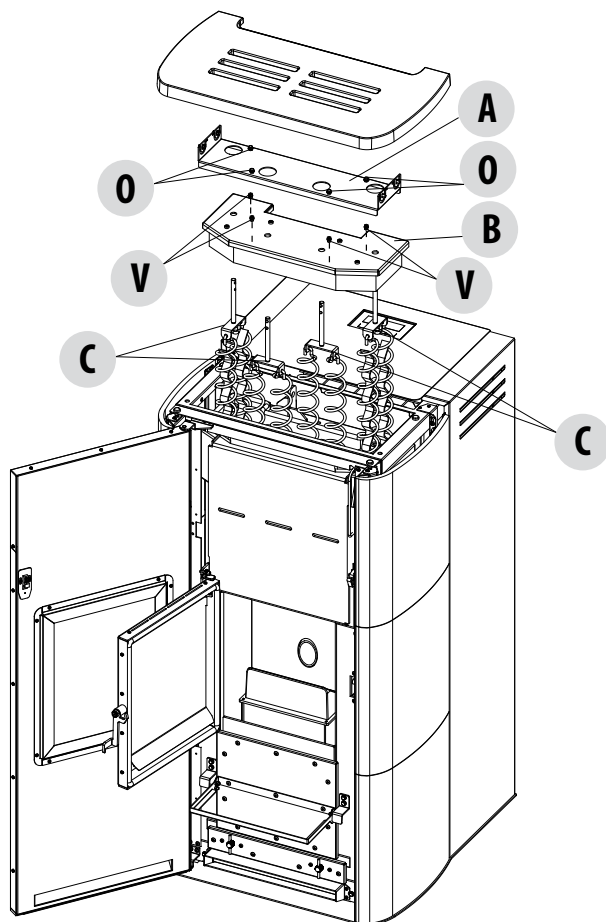
#### PULIZIA VANO SUPERIORE

A stufa fredda alzare il top in ceramica; svitare le viti a destra e a sinistra "O" e togliere il coperchio "A". Successivamente togliere le apposite viti di fissaggio dei trascinatori "V" e togliere il coperchio della stufa "B".

A questo punto estrarre i quattro turbolatori "C" e mediante un'asta rigida o una spazzola per bottiglie procedere con la pulizia del fascio tubiero interno e dei turbolatori rimuovendo tutta la cenere accumulata. Controllare la guarnizione del coperchio e se necessario sostituirla.



**ATTENZIONE:** E' obbligatorio far eseguire ad un tecnico autorizzato e qualificato le pulizie periodiche di fine stagione al fine di poter sostituire anche le guarnizioni se usurate.



PULIZIA VANO SUPERIORE

## 16-PULIZIE E MANUTENZIONI

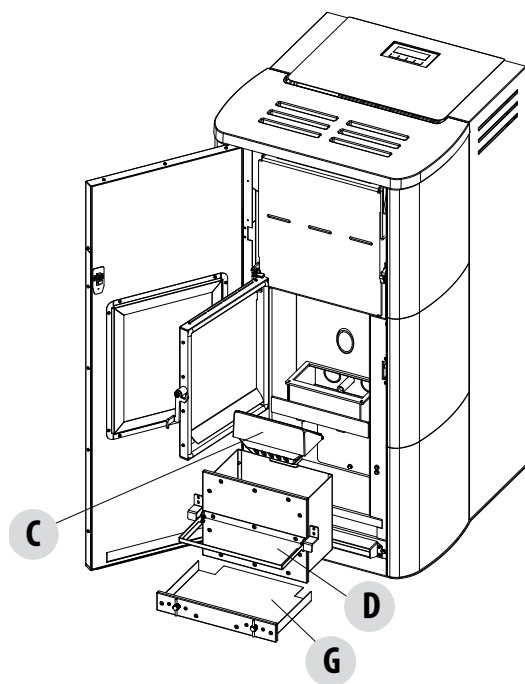
### PULIZIA VANO INFERIORE E VANO VENTILATORE FUMI

Estrarre il braciere "C" svuotarlo e pulirlo. Abbassare la leva ed estrarre il cassetto "D". Ripulire dalla cenere anche questo cassetto ed eventualmente aspirare con l'aspirapolvere per rimuovere l'eventuale cenere e fuliggine accumulata sotto il cassetto. Rimuovere infine il cassetto cenere "G" e svuotarlo.

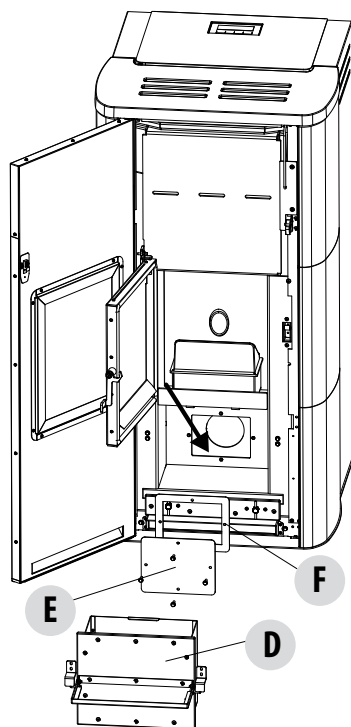
Prima di rimuovere la cenere con l'aspirapolvere si consiglia di pulire le pareti interne della stufa.

Per la pulizia del vano ventilatore fumi è necessario rimuovere le quattro viti, togliere il coperchio "E" e la guarnizione "F". Aspirare anche in questo caso la cenere depositata sul ventilatore fumi, verificare la tenuta della guarnizione "E" ed eventualmente sostituirla.

Controllare anche la tenuta della guarnizione sulla porta e se necessario sostituirla.



PULIZIA VANO INFERIORE



PULIZIA VANO VENTILATORE FUMI

## 16-PULIZIE E MANUTENZIONI

### PULIZIA DEL SISTEMA DI EVACUAZIONE DEI FUMI E CONTROLLI IN GENERE

**Pulire l'impianto di scarico fumi specialmente in prossimità dei raccordi a "T", delle curve e degli eventuali tratti orizzontali del canale da fumo.**

**Per la pulizia periodica della canna fumaria rivolgersi a uno spazzacamino qualificato.** Se necessario ordinare le nuove guarnizioni al rivenditore per la sostituzione o contattare un centro assistenza autorizzato per eseguire tutta l'operazione.



#### **ATTENZIONE:**

*La frequenza con cui pulire l'impianto di scarico fumi è da determinare in base all'utilizzo che viene fatto della stufa e al tipo di installazione.*

*Si consiglia di affidarsi ad un centro assistenza autorizzato, per la manutenzione e la pulizia di fine stagione perché quest'ultimo, oltre ad eseguire le operazioni sopra descritte, eseguirà anche un controllo generale della componentistica.*

### MESSA FUORI SERVIZIO (fine stagione)

A fine di ogni stagione, prima di spegnere il prodotto, si consiglia di togliere completamente il pellet dal serbatoio, servendosi di un aspiratore con tubo lungo.



**Nel periodo di non utilizzo l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica. Per una maggiore sicurezza, soprattutto in presenza di bambini, consigliamo di togliere il cavo di alimentazione.**

Se alla riaccensione, premendo l'interruttore generale posto sul fianco del prodotto, il display del pannello comandi non si accende significa che potrebbe essere necessaria la sostituzione del fusibile di servizio.

Sul retro del prodotto c'è uno scomparto porta fusibili che si trova sotto la presa dell'alimentazione. Dopo aver staccato le spine dalla presa di corrente, con un cacciavite aprire il coperchio dello scomparto porta fusibili e se necessario sostituirli (3,15 A ritardato).



# 16-PULIZIE E MANUTENZIONI

## CONTROLLO DEI COMPONENTI INTERNI



**ATTENZIONE!**  
*Il controllo della componentistica elettro-meccanica interna dovrà essere eseguita unicamente da personale qualificato avente cognizioni tecniche relative a combustione ed elettricità.*

Si consiglia di eseguire questa manutenzione periodica annuale (con un contratto di assistenza programmato) che verte sul controllo visivo e di funzionamento della componentistica interna. Di seguito vengono riassunti gli interventi di controllo e/o manutenzione indispensabili per il corretto funzionamento del prodotto.

PARTI/PERIODO	1 GIORNO	2-3 GIORNI	7 GIORNI	30 GIORNI	60-90 GIORNI	1 ANNO
Braciare	•					
Cassetto cenere	•					
Vetro		•				
Vano inferiore			•			
Scambiatore completo					•	
Condotto fumi				•		
Guarnizione porta					•	
Parti interne						•
Canna fumaria						•
Pompa circolazione						•
Scambiatore a piastre						•
Componentistica idraulica						•
Componentistica elettromeccanica						•

## PULIZIA DEL DISPLAY DEL PANNELLO COMANDI



**ATTENZIONE!!**  
*IL DISPLAY DEL PANNELLO E' MOLTO DELICATO, VIENE FORNITO CON UNA PELLICOLA PROTETTIVA.*

### CONSIGLI PER LA PULIZIA:

Pulire con un panno morbido in cotone, asciutto o leggermente inumidito.  
Non utilizzare detergenti aggressivi o materiale in poliestere.  
Non utilizzare spugne abrasive o detergenti in polvere né solventi come alcool e benzina, in quanto potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo.

## 17-GUASTI/CAUSE/SOLUZIONI



### ATTENZIONE:

*Tutte le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico specializzato a stufa spenta e con la presa elettrica staccata.*

ANOMALIA	CAUSE POSSIBILI	RIMEDI
I pellet non vengono immessi nella camera di combustione	Il serbatoio del pellet è vuoto	Riempire il serbatoio di pellet
	La coclea è bloccata dalla segatura	Svuotare il serbatoio e, a mano, sbloccare la coclea dalla segatura
	Motoriduttore guasto	Sostituire motoriduttore
	Scheda elettronica difettosa	Sostituire la scheda elettrica
Il fuoco si spegne o la stufa si arresta automaticamente	Il serbatoio del pellet è vuoto	Riempire il serbatoio di pellet
	I pellet non vengono immessi	Vedere anomalia precedente
	È intervenuta la sonda di sicurezza della temperatura del pellet	Lasciare che la stufa si raffreddi, ripristinare il termostato sino allo spegnimento del blocco e riscaldare la stufa; se il problema persiste contattare l'assistenza tecnica
	Crono attivo	Controllare se l'impostazione crono è attiva
	La porta non è chiusa perfettamente o le guarnizioni sono usurate	Chiudere la porta e far sostituire le guarnizioni con altre originali
	Pellet non adeguato	Cambiare tipo di pellet con uno consigliato dalla casa costruttrice
	Scarso apporto del pellet	Far controllare l'afflusso di combustibile seguendo le istruzioni del libretto
	Camera di combustione sporca	Pulire la camera di combustione seguendo le istruzioni del libretto
	Scarico ostruito	Pulire il condotto fumario
	Motore estrazione fumi in avaria	Verificare ed eventualmente sostituire il motore
	Temperatura serbatoio acqua troppo elevata	Controllare il corretto funzionamento della pompa di circolazione dell'acqua e dell'impianto idraulico in generale.

## 17-GUASTI/CAUSE/SOLUZIONI

ANOMALIA	CAUSE POSSIBILI	RIMEDI
La stufa funziona per alcuni minuti e poi si spegne	Fase di accensione non conclusa	Rifare la fase di accensione
	Mancanza temporanea di energia elettrica	Attendere il riavvio automatico
	Condotto fumario ostruito	Pulire condotto fumario
	Sonde di temperature difettose o guaste	Verifica e sostituzione sonde
Il pellet si accumula nel braciere, il vetro della porta si sporca e la fiamma è debole	Insufficiente aria di combustione	Accertarsi che la presa d'aria in ambiente sia presente e libera. Controllare che il filtro dell'aria comburente posto sul tubo Ø 5 cm di entrata dell'aria non sia ostruito. Pulire il braciere e controllare che tutti i fori siano aperti. Eseguire una pulizia generale della camera di combustione e del condotto fumario. Verificare lo stato delle guarnizioni della porta
	Pellet umido o inadeguato	Cambiare tipo di pellet
	Motore aspirazione fumi guasto	Verificare ed eventualmente sostituire il motore
Il motore di aspirazione dei fumi non funziona	La stufa non ha tensione elettrica	Verifica la tensione di rete e il fusibile di protezione
	Blocco del motore causato da intasamento.	Eseguire una pulizia generale della camera di combustione e del condotto fumario.
	Il motore è guasto	Verificare il motore e il condensatore ed eventualmente sostituirlo
	La scheda madre è difettosa	Sostituire la scheda elettronica
	Il pannello dei comandi è guasto	Sostituire il pannello comandi
La stufa non parte	Mancanza di energia elettrica	Controllare che la presa elettrica sia inserita e l'interruttore generale in posizione "I"
	Sonda pellet o acqua in blocco	Aspettare il raffreddamento del serbatoio pellet o acqua e riaccendere la stufa
	Fusibile guasto	Sostituire il fusibile
	Candeletta in avaria	Verifica ed eventuale sostituzione candeletta

## 17-GUASTI/CAUSE/SOLUZIONI

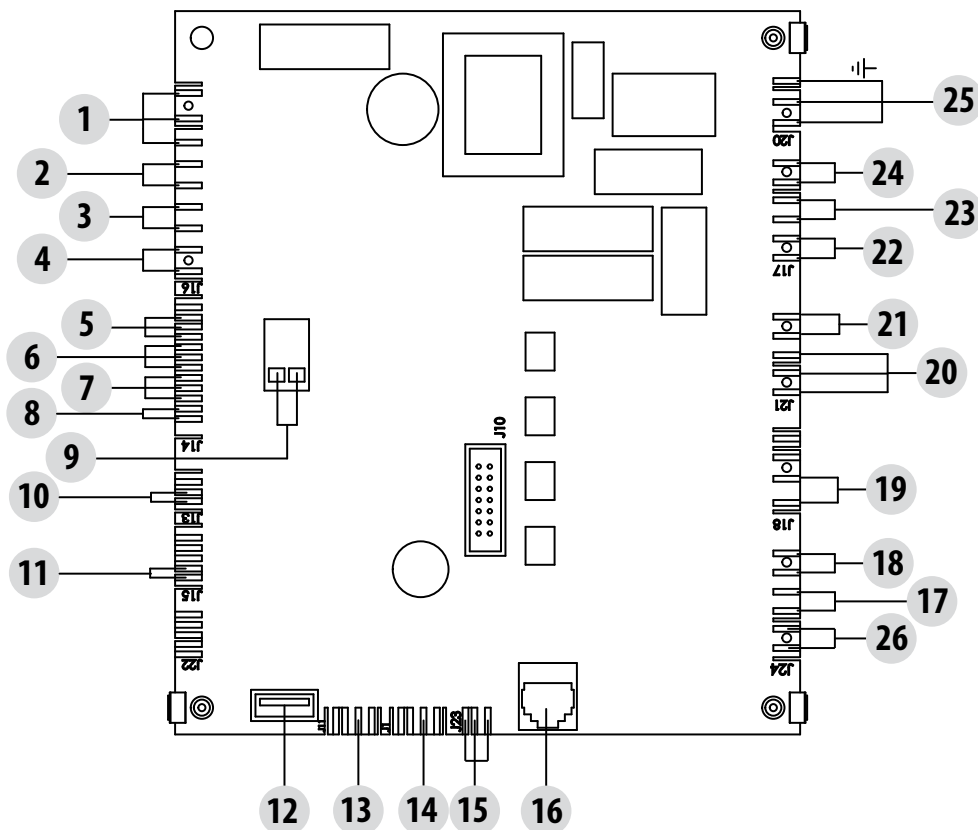
### ANOMALIE LEGATE ALL'IMPIANTO IDRAULICO

ANOMALIA	CAUSE POSSIBILI	RIMEDI
Mancato aumento di temperatura con stufa funzionante	Errata regolazione combustione	Controllo ricetta
	Caldaia / impianto sporchi	Controllare e pulire la caldaia
	Potenza stufa insufficiente	Controllare che la stufa sia ben proporzionata alla richiesta dell'impianto
	Tipo di pellet scadente	Impiego di pellet del produttore
Condensa in caldaia	Errata regolazione temperatura caldaia o pompa	Regolare la stufa o la pompa ad una temperatura più alta
	Consumo combustibile insufficiente	Controllo della ricetta
Radiatori freddi in inverno	Termostato ambiente (locale o remoto) regolato troppo basso. Se termostato remoto controllare se è difettoso.	Regolarlo ad una temperatura più alta, eventualmente sostituirlo. (se remoto)
	Il circolatore non gira perché bloccato	Sbloccare il circolatore togliendo il tappo e fare girare l'albero con un cacciavite
	Il circolatore non gira	Controllare le connessioni elettriche dello stesso, eventualmente sostituirlo
	Radiatori con aria all'interno	Sfiatare i radiatori
Non esce acqua calda	Circolatore (pompa) bloccato	Sbloccare il circolatore (pompa)



**Se la stufa NON viene usata come riportato nel presente libretto di istruzioni il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e cose che dovessero verificarsi. Inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone e cose causati dalla omessa osservanza di tutte le regole riportate nel manuale ed inoltre:**

- **Le operazioni in corsivo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato della ditta produttrice**
- **Nell'eseguire lavori di manutenzione, pulizia e riparazione adottare tutte le necessarie misure e/o cautele.**
- **Non manomettere i dispositivi di sicurezza.**
- **Non rimuovere i dispositivi di sicurezza.**
- **Collegare la stufa ad un efficiente sistema di evacuazione dei fumi.**
- **Controllare prima che l'ambiente dove verrà installata sia adeguatamente areato.**



## LEGENDA CABLAGGI SCHEDA MADRE

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. RELE' AUX (C-NO-NC)                  | 14. COMUNICAZIONE SERIALE     |
| 2. CONTATTO DOMOTICO                    | 15. CONTROLLO POMPA PWM       |
| 3. SONDA AMBIENTE                       | 16. PANNELLO COMANDI          |
| 4. INGRESSO AUX                         | 17. TERMOPROTETTORE ACQUA     |
| 5. ENCODER VENTILATORI FUMI             | 18. TERMOPROTETTORE SERBATOIO |
| 6. ENCODER MOTORIDUTTORE                | 19. VENTILATORE ARIA          |
| 7. TRASDUTTORE DI PRESSIONE             | 20. VALVOLA A TRE VIE         |
| 8. SONDA ACQUA                          | 21. ALIMENTAZIONE POMPA PWM   |
| 9. SONDA TEMPERATURA FUMI               | 22. MOTORIDUTTORE             |
| 10. SENSORE LIVELLO PELLETT (OPZIONALE) | 23. VENTILATORE FUMI          |
| 11. FLUSSOSTATO                         | 24. CANDELETTA                |
| 12. AGGIORNAMENTO SOFTWARE              | 25. INTERRUTTORE              |
| 13. ESPANSIONE                          | 26. PRESSOSTATO               |

**N.B.** I cablaggi elettrici dei singoli componenti sono muniti di connettori pre-cablati la cui misura è differente l'una dall'altra.







Via La Croce n°8  
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY  
Telefono: 0434/599599 r.a.  
Fax: 0434/599598  
Internet: [www.mcz.it](http://www.mcz.it)  
e-mail: [info.red@mcz.it](mailto:info.red@mcz.it)